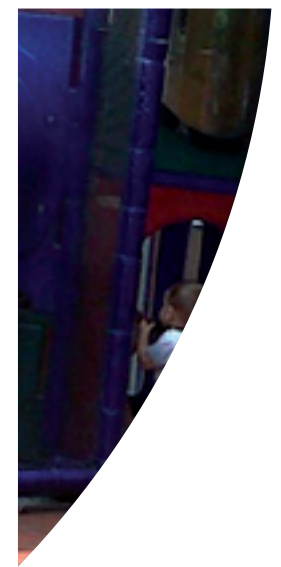




**in-fan-cia** *latinoamericana*



**in-fan-cia** latinoamericana



n°6

REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT  
DICIEMBRE 2012

Edita

Redacción

Coordinación

Consejos

Apoyos

# in-fan-cia latinoamericana

## sumario



### editorial



#### Una mirada a la evaluación

Ramona Bolívar Calderón



#### Los sentidos de la evaluación

Patricia Redondo

### tema



#### Un modelo de evaluación centrado en el niño

Rosina Vanessa Sánchez Jiménez, Olga Patricia Vergara Bao, Micaela Trinidad Wetzell Espinoza



#### Una experiencia de evaluación de la calidad

Rodolfo Elías, Patricia Misiego, María Elena Cuevas, Mirna Vera

### entrevista



#### Vital Didonet

María Carmen Silveira Barbosa



#### El Girasol

Leyenda guaraní

### cultura y expresión



#### Cuentos Mínimos

Poetas venezolanos



#### La evaluación: un proceso compartido

Reina Lisbeth Galindo Navas

### experiencias



#### El proyecto "Vida Animal": expresión a través del cuerpo

Karla Bozo Salinas, Sofía Durán Olivari, Natalie Vargas Solar, Tatiana Goldrine Godoy



#### Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar

Susana Libonatti Llorente

### reflexiones pedagógicas



#### El ser y el deber ser de la evaluación en la educación

Elba Ávila

### historia de la educación



#### Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?

Ofelia Reveco Vergara

### los 100 lenguajes de la infancia



#### Relatos sobre Vivaldi y Sócrates

Centro Preescolar Pedagógico

Manifiesto del congreso



# in-fan-cia editorial

# latinoamericana

## Una mirada a la evaluación



### ■ RAMONA BOLÍVAR CALDERÓN

En esta nueva edición de in-fan-cia latinoamericana nos centramos en la evaluación, una tarea que en Infantil, al no estar circunscrita a contenidos preestablecidos ni a medición de logros por lapsos académicos, fluye en el proceso de construcción de aprendizaje en cada momento de la jornada diaria, en todos los espacios del aula y en cada actividad o propuesta en la que los niños y niñas participan.

En educación infantil la evaluación constituye un proceso consciente y activo porque el maestro se integra a las actividades no solo para orientar acciones sino para *oír* y *comprender* toda manifestación del desarrollo integral del niño, tanto en movimiento como en expresión, para reflexionar y analizar lo captado u apreciado en relación con la secuencia evolutiva de cada infante y las oportunidades reales que para el logro de aprendizajes les ha ofrecido.

Bajo esta concepción, de evaluación participativa (Manhey, 2011), niño y maestro se prestan atención mutua, pues de la observación y el diálogo cada uno va dando pistas que indican al otro, el próximo paso a seguir en el desarrollo de la actividad o en el logro del aprendizaje. En ocasiones, el maestro se convierte en un compañero de juegos que en cada intervención clarifica, comprueba, estimula y valora la participación activa de los niños y las niñas en la tarea o actividad. (Bolívar, 2007)

De la intersubjetividad de la experiencia compartida, entre todos los integrantes del grupo, emergerá la riqueza de información sobre las múltiples formas en las que

se manifiesta el desarrollo integral de cada infante. La sistematización progresiva de esta información, tanto en palabras como en imágenes, facilita conocer en cada uno la evolución de su pensamiento, el por qué de sus reacciones ante lo cotidiano y lo imprevisto, sus progresos en la exploración y descubrimiento del mundo físico y social, las diversas formas de participación en planes y proyectos de su preferencia, por iniciativa propia o por adhesión a las propuestas de otros, los progresos en la construcción de identidad, expresión de emociones y en las manifestaciones de independencia y autonomía. Estos y muchos otros aspectos que caracterizan a los infantes se hacen visibles cuando la maestra, el maestro, logra sincronía entre los distintos aspectos de la acción pedagógica, especialmente entre aprendizaje y evaluación.

De este proceso consciente de acción, análisis y reflexión el maestro tendrá elementos suficientes para reestructurar las propuestas de actividades que día a día ofrece a los niños, cambiar o enriquecer materiales y espacios de juego, autoevaluar su desempeño profesional y sobre todo para cambiar su práctica pedagógica. Algo fácil de expresar pero que requiere del maestro conocimiento y destrezas para captar, comprender y responder adecuadamente a cada manifestación o expresión del desarrollo del infante, observable directamente o deducible por asociación. Manifestaciones que al no presentarse como hechos aislados conducen a evaluar desde una perspectiva del proceso evolutivo como el producto de una compleja interacción entre factores socioculturales, del entorno físico y biológico en los que se considera tanto el contexto cultural como las diferencias individuales.

# in-fan-cia editorial

## Una mirada a la evaluación

# latinoamericana



En la secuencia de acciones inmersas en la evaluación, *captar* la evolución de los procesos de desarrollo y aprendizaje de los niños y *registrar* con la mayor objetividad posible, es solo el inicio y quizás el estereotipo de evaluar. Los cambios en la concepción del desarrollo y el aprendizaje de los niños, aunado a la riqueza de conocimientos que nos aportan los estudios sobre el funcionamiento cerebral, fortalecen el prestar mayor atención al desempeño del niño en las diferentes actividades, el aprender a *escuchar* y estar en sincronía con la evolución de su pensamiento, sentimiento y acción para *responder* con acierto a las inquietudes y especificidades de cada uno.

El conocimiento que este '*responder*' aporta sobre la evolución del aprendizaje de cada infante ha derivado en el uso de sistemas de registros más descriptivos, acumulativos y focalizados que permite a las familias un mayor conocimiento de sus hijos y valoración del progreso de estos y, sobre todo, construir una visión positiva de la educación infantil y del trabajo que realiza el docente de este nivel educativo.

A los infantes ver sus producciones les ayuda a recordar y completar aprendizajes, autoevaluar lo realizado, disfrutar sus logros y los de sus pares, plantearse retos ante la posibilidad de volver a transitar la actividad, una oportunidad para fortalecer la imagen de sí mismos e ir descubriendo, en la aventura de aprender, sus potencialidades para la construcción del conocimiento.

Para el maestro o la maestra *reflexionar* sobre cada aspecto observado y articular trozos de información sobre la participación de cada niño o niña a lo largo de un año

escolar, con su balance de aciertos, después de haber comprendido y dedicado tiempo a superar equívocos, es un momento para replantearse cómo organizar tiempo, espacio y actividades en función de adelantarse al desarrollo impulsando aprendizajes, sin forzar ni minimizar las capacidades infantiles: por el contrario es avanzar hacia la tan ambicionada meta de ser "*un buen maestro*".

Estos y otros aspectos inmersos en la evaluación pueden apreciarse en los diferentes apartados de esta nueva entrega de *in-fan-cia latinoamericana*, expresado por autores de diferentes contextos, que en el desarrollo de la temática coinciden en considerar el tema de la evaluación desde diferentes perspectivas: la teoría, la ética y la riqueza de las experiencias sistematizadas desde la cotidianidad del grupo hasta la administración de la organización escolar.

La sincronía entre construcción de aprendizaje y evaluación pierde su esencia cuando a la escuela se le imponen modelos de evaluación descontextualizados que transforman individualidades en data estadística. Modelos orientados al reflejo de una realidad más compleja que el trabajo del aula, en ocasiones para medir la eficiencia y la calidad de los sistemas educativos y en otras circunstancias justificar la necesidad de apoyo financiero para "*mejorar*" la educación que se ofrece, inevitablemente surge la pregunta de si el asunto no será mejorar para seguir en la competencia.

Saber cómo avanza la acción educativa en cada contexto es de gran valor para alcanzar la meta más grande "*el derecho a la educación para todos*", conocer los logros que en educación infantil han alcanzado los vecinos permite reflexionar sobre las

# in-fan-cia

## editorial

# latinoamericana

### Una mirada a la evaluación



posibilidades que tenemos en nuestro entorno de optimizar los servicios educativos, pero no con el objetivo de competir con otros por los primeros lugares en una escala, sino por competir y ganarle a las circunstancias y las adversidades que impiden a cada niño alcanzar un desarrollo integral en armonía consigo mismo, con el otro y con su entorno.

#### Referencias

BOLÍVAR, R. J. (2006): "Mediación de aprendizajes en el perfil del docente de Educación Inicial", *Revista Dialógica*, Vol. 3, núm.1, págs. 33-55.

MANHEY, M. (2011): "Metodologías y evaluación de aprendizajes en la educación infantil: una mirada global", en Victoria Peralta y Laura Hernández (coordinadoras): *Antología de experiencias de la educación inicial iberoamericana*. Madrid: Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI).

#### ■ RAMONA BOLÍVAR CALDERÓN

Coordinadora del Centro de Investigación en Educación Infantil Universidad Pedagógica Experimental Libertador Maracay, Venezuela

# in-fan-cia tema

# latinoamericana

## La evaluación en Infantil

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

■ En educación infantil la evaluación constituye un proceso consciente, activo, participativo, contextualizado... Reflexionar sobre cada aspecto observado y articular la información sobre la participación de cada niño o niña es un momento para replantearse cómo organizar tiempo, espacio y actividades en función de adelantarse al desarrollo impulsando aprendizajes, sin forzar ni minimizar las capacidades infantiles.

■ **Patricia Redondo**

## Los sentidos de la evaluación



■ **Rosina Vanessa Sánchez Jiménez, Olga Patricia Vergara Bao, Micaela Trinidad Wetzell Espinoza**

## Un modelo de evaluación centrado en el niño



■ **Rodolfo Elías, Patricia Misiego, María Elena Cuevas, Mirna Vera**

## Una experiencia de evaluación de la calidad



# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Los sentidos de la evaluación



#### — PATRICIA REDONDO

La educación inicial ha obtenido cada vez mayor importancia en la historia de la educación latinoamericana. Si bien su desarrollo y expansión es diferente en cada país y al interior de los mismos, su relevancia se traduce en que los Estados vienen avanzando en el campo de las políticas públicas dirigidas a la atención educativa de la primera infancia. En el caso argentino, dichos avances se traducen en la nueva Ley de Educación que ubica por primera vez a la educación inicial como una unidad pedagógica e incluye la universalización de las secciones de niños y niñas de cuatro años y la obligatoriedad con los de cinco años. De todos modos e incluso a pesar de los esfuerzos de muchos de los países latinoamericanos por resolver la educación de *los nuevos, los recién llegados*, todo resulta insuficiente.

Cabe señalar que transcurrida la primera década de este nuevo siglo, frente a la magnitud de la tarea por resolver, otros actores sociales y políticos se sumaron para brindar oportunidades educativas allí donde el Estado no las ofrecía. En la actualidad, el panorama educativo de la educación temprana (o inicial) en latinoamericana es muy heterogéneo y complejo. Los niños y niñas de esta región –la más

desigual del mundo– desde que nacen hasta los cinco años cumplidos transitan trayectorias educativas muy diferenciadas. En la mayoría de los casos son determinadas por la condición social de sus grupos familiares de pertenencia como también por la presencia o ausencia del Estado –como garante de la educación infantil– como regulador y prestador de la educación.

Un rasgo a destacar es que las comunidades urbanas, suburbanas e incluso rurales demandan cada vez más instituciones de educación infantil al Estado, ya sean jardines de infantes, escuelas infantiles, centros de desarrollo infantil u otras modalidades. En definitiva, instituciones donde los más pequeños puedan integrarse a grupos de pares e iniciar un proceso de alfabetización como también acceder a un espacio educativo en el cual puedan recibir los signos de la cultura.

Este aspecto es muy singular y es producto de la tarea de muchas generaciones de docentes que han sostenido e incluso demostrado a partir de sus prácticas pedagógicas la relevancia de una acción educativa con frecuencia infantilizada. La necesidad de que todos los niños y niñas accedan a la educación inicial es expresada y sostenida por comunidades, organizaciones, colectivos docentes e incluso

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Los sentidos de la evaluación



autoridades educativas. A pesar de ello, mirando nuestras cartografías la educación de la primera infancia en América Latina sigue siendo una deuda interna.

#### Saberes, prácticas y evaluación

El presente de la educación infantil en la Argentina se inscribe en una serie histórica muy larga de más de cien años. De las Salas Cuna que propiciaba Sarmiento a las escuelas infantiles de hoy, diferentes corrientes pedagógicas han influido e influyen en la enseñanza de los primeros años. Al igual que en otras regiones de América Latina, esta educación se nutre con las ideas promovidas por Montessori, Froebel, Decroly. Sus aportes teóricos junto con los materiales producidos aún se estudian en la formación de las y los futuros maestros. La escuela nueva se reflejó directamente en las prácticas educativas e institucionales de los jardines de infantes y los grupos de estudio. Así mismo intercambios de materiales, no siempre autorizados, consolidaron un nivel educativo centrado en la actividad de los infantes.

En la década de los sesenta y setenta, la evaluación era considerada parte del proceso de aprendizaje; la idea de preparar para la escuela primaria no se concebía como una ejercitación de capacidades, sino como una preparación integral (Bosch, Menegazzo

y Galli, 1969). Desde la perspectiva de la psicología genética se realizaban actividades y experiencias donde propiciar aprendizajes (por ejemplo, se induce la adquisición del conocimiento matemático, la lectura y la escritura, entre otros). El sentido no era evaluar pero sí conocer en qué etapa de desarrollo se hallaba cada niño. Cada trimestre o cuatrimestre se realizaban pruebas con cada niño o niña con el fin de trasladar el corpus teórico piagetiano al terreno de la enseñanza que predominó durante dicho periodo.

En los noventa, las reformas educativas plantearon la obligatoriedad de ingreso a las aulas de niños y niñas de cinco años. La educación inicial en la Argentina --organizada en dos ciclos: uno de cuarenta y cinco días a dos años de edad y otro, de tres a cinco años edad-- se vio seriamente afectada, tanto en su estructura como en su especificidad. Se multiplicaron las resistencias de los docentes para evitar lo que se anticipaba como una *primarización* del nivel inicial.

A lo largo y ancho del país, se reclamaba no dividir el primer nivel educativo que abarcaba desde los cuarenta cinco días hasta los cinco años cumplidos del niño o niña. La preocupación central era que al prescribirse como obligatoria sólo el aula de niños y niñas de cinco años edad, se produciría una fractura. A partir de esa fecha la evaluación ingresa a los jardines

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Los sentidos de la evaluación



de infantes como parte de un glosario pedagógico instrumental para medir los *logros educativos*. Fue una lógica economicista que se reflejó en una concepción sumativa de la evaluación que comenzó a tener una presencia más significativa en las prácticas educativas e institucionales.

Una mirada más cualitativa sobre los procesos de aprendizaje como procesos de construcción con un fuerte protagonismo de los niños y niñas, fue desplazada por una enseñanza más ligada a los aprendizajes prescriptos por los nuevos diseños curriculares presentando los contenidos de manera tradicional.

Los contenidos pasaron a constituirse como la figura central de la escena educativa. La organización del tiempo y del espacio también se modificó, los momentos de juego fueron reducidos para ser reemplazados por la enseñanza de contenidos para ser evaluados. Las tradiciones pedagógicas más ligadas a una concepción de la infancia emancipatoria, vinculada a la expresión, la creación, la invención y a la construcción de saberes a partir de la experiencia, fue reemplazada con frecuencia por actividades homogéneas y dirigidas.

No obstante, el empobrecimiento de la educación infantil se sumó a otro, el de las condiciones sociales

de vida de la niñez en la Argentina. Los efectos de la situación social tienen un reverso: la necesidad de favorecer y propiciar una ampliación de las oportunidades educativas. Para ello, la evaluación tiene que ser pensada como la posibilidad de retroalimentación de las prácticas educativas y asumir un carácter formativo. En sentido contrario, pensarla como una aplicación tecnocrática de instrumentos que cuantifican los aprendizajes en la educación de la primera infancia, de los sectores más empobrecidos, anticipa fracasos escolares.

Las definiciones alrededor de la evaluación requieren que se ubique esta cuestión en el marco de una propuesta pedagógica que no se distancie de los sentidos más profundos de la educación infantil. El protagonismo de los niños y niñas, las posibilidades del aprendizaje infantil como el compromiso de los maestros y maestras con la enseñanza, nos permiten pensar en la evaluación desde otra perspectiva, ligada y entrelazada al qué enseñar y para qué desde edades tempranas. El para qué refiere a la transmisión de los signos de las culturas a *los nuevos*, es decir, al pasaje de la cultura/las culturas a *los recién llegados*. *El cachorro humano* –nos dirá el pedagogo Antelo– es el único que necesita de los adultos para recibir las marcas que la enseñanza en tanto signo y seña produce (Antelo, 2007).

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Los sentidos de la evaluación

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

¿Cómo se evalúa la tarea del pasaje de la cultura? Seguramente los modelos instrumentales de la evaluación la desconocen ya que simplifican la enseñanza a una sumatoria de contenidos a ser aprendidos. Es entonces que frente a las corrientes educativas o las definiciones de las distintas gestiones de gobierno, interesados en que ya desde los primeros años, se apliquen instrumentos para evaluar la adquisición o no de un conjunto de conductas y contenidos, es necesario argumentar a favor de prácticas de enseñanza donde la evaluación esté ligada al reconocimiento de las posibilidades de cada niño y niña, de su cultura y de su derecho a la educación. Enseñanzas que apuesten al porvenir de la infancia y no se sumen a fortalecer el carácter reproductor de la educación.

Pensar la evaluación en la educación inicial es sostener la proposición sobre qué significa para la institución escolar el hecho de cuidar y guiar a los seres humanos. Una posible respuesta es que la educación es el modo cómo las personas, las instituciones, las sociedades responden a la llegada de los que nacen. Educar significa recibir, hacer lugar; en definitiva, responder a la llamada. (Larrosa, 1998)

#### — PATRICIA REDONDO

Investigadora principal

Directora del Posgrado: Primera Infancia y Educación  
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

#### Referencias bibliográficas

- ANTELO, E. (2007): *“¿Qué, Cómo, Para Qué y Por Qué enseñar? Una enseñanza sin restricciones”*, Buenos Aires: Dirección General de Cultura y Educación, Provincia de Buenos Aires.
- BOSCH L., MENEGAZZO, L. y GALLI, A. (1969): *El jardín de Infantes de Hoy*. Bases teóricas y elementos prácticos, Buenos Aires: Librería del Colegio.
- LARROSA, J. (1998): *Imagens do Outro*, Petrópolis: Editora Vozes.



# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño

— ROSINA VANESSA SÁNCHEZ JIMÉNEZ, OLGA PATRICIA VERGARA BAO, MICAELA TRINIDAD WETZELL ESPINOZA

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso



El “*Estudio de Educación Inicial: un acercamiento a los aprendizajes de niñas y niños de cinco años de edad*”, indaga sobre capacidades o aprendizajes de los niños que finalizan la Educación Inicial. Específicamente, algunos de los que en el Diseño Curricular Nacional (2006, 2008) se adscriben a las áreas de Comunicación, Matemática y Personal Social. Ello, como respuesta a la necesidad de contar con información que permita comprender mejor cómo se desarrollan los aprendizajes en este nivel<sup>1</sup>.

Este es el primer estudio de su tipo en el Perú, dado que, por primera vez a nivel nacional, se elaboraron y aplicaron pruebas para que los niños y las niñas realizaran actividades con el uso de material concreto, gráfico y de reproducción auditiva, para luego responder a algunas preguntas. Estos aprendizajes se asociaron con factores del contexto familiar y educativo, para lo cual se realizaron entrevistas a las familias, maestras, promotoras y directoras. Participaron 375 Centros de Educación Inicial (CEI) públicos, y centros de atención comunal, denominados Programas no Escolarizados de Educación Inicial (PRONOEI). De estos, 223 fueron CEI y 152 PRONOEI, tanto de zonas urbanas como rurales a nivel nacional. Según cada área de estudio, se analizaron las respuestas hasta de 3.440 pequeños.

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño



Este estudio es bastante amplio pues analiza diferentes variables, sin embargo en este artículo presentamos solo algunos aspectos relevantes referidos al modelo de evaluación utilizado. El esquema que continuación se incluye resume las diferentes etapas de la investigación.

#### Síntesis del proceso de elaboración del estudio

Nuestro reto fue diseñar una prueba que lograra asumir a los niños y niñas de cinco años de edad en su verdadera dimensión, es decir, reconociendo sus características biológicas, psicológicas y sociales, un modelo de evaluación que permitiera acercarse a ellos teniendo como eje el respeto por cada uno, como seres únicos y con características particulares y pertenecientes a contextos diversos. Este estudio representó un desafío, puesto que como parte de la metodología de investigación fue necesario realizar procedimientos *estándar* a fin de contar con información que diera cuenta de procesos y logros de aprendizaje. Además, a la edad de cinco años, los niños se encuentran en constante cambio, y ello hace complejo establecer de manera categórica qué es lo que se espera para esta edad.

Se buscó estructurar un modelo de evaluación diferente a las pruebas de lápiz y papel o a las baterías

de pruebas psicológicas. Se creó entonces una prueba de desempeño en la que los pequeños interactuaran con los diversos materiales y que las "aplicadoras"<sup>2</sup> pudieran recrear algunas situaciones en las cuales los niños se sintieran familiarizados. En las tres áreas curriculares se trabajó con entrevistas y se incluyeron procedimientos para situaciones espontáneas que pudieran afectar al niño a nivel afectivo y emocional (por ejemplo, hubo casos en que los niños traían preocupaciones o tristezas de su casa y las expresaban al momento de la entrevista, tiempo en el que la aplicadora detenía la grabación y acogía al niño).

Para que las personas se entrenaran en los procedimientos de aplicación, se consideró una semana de capacitación y simulaciones con niños. La aplicación final duró cuatro días por cada institución y a cada una de ellas asistieron una pareja de "aplicadoras". Cuando se trató de actividades grupales, cada pareja aplicó, como máximo, los instrumentos a grupos de cinco niños. En cada institución se aplicó como mínimo a cinco niños y como máximo a quince niños.

Las entrevistas realizadas en Personal social y Comunicación fueron grabadas en casetes de audio y luego digitadas para ser analizadas. Además, en

# in-fan-cia *latinoamericana* tema

## Un modelo de evaluación centrado en el niño



Manifiesto  
del congreso

Personal Social, las actividades grupales se registraron a través de listas de cotejo. En el área de Matemática, se utilizaron cuadernillos de registros individuales para transcribir y dibujar las respuestas. Características generales del modelo de evaluación utilizado para cada área se especifica a continuación.

### Matemática

Se estudió la *Construcción del número* (noción de número). Con el material concreto se propició la manipulación, exploración y representación de los objetos, así como la interacción "adulto-niño". En consonancia con los planteamientos de Kamii (2000):

- *Para las actividades de clasificación y de seriación*, se utilizaron bloques lógicos y un cuadro de registro de doble entrada y tarjetas de criterios. El número y tipo de bloques estuvo en concordancia con la demanda de cada actividad.
- *En las actividades de seriación por tamaño*, se utilizaron barras de madera de 5 tamaños diferentes, las cuales fueron presentadas en dos momentos, en cada uno de los cuales la cantidad de barras cambiaba (primero tres y después cinco).
- *En lo relativo a ordinalidad*, se utilizó material concreto y gráfico (láminas).
- *Para la verificación de aprendizajes relacionados*

*con los cuantificadores y comparativos*, se utilizaron cuentas de colores primarios (rojo, azul y amarillo).

- *Las actividades de cardinalidad* se realizaron con fichas de madera de un solo color y tamaño, también se incluyeron láminas así como cuadros de registro y numerales impresos.
- *Para la aplicación de las actividades de resolución de problemas*, se utilizaron láminas y fichas de un solo color.

### Comunicación

Se exploró en la *Comprensión de textos* (según el niño prelector, Arnaiz y Ruiz, 2001) la cual se estudió a partir de dos tipos de textos: narrativos y mixtos (estos últimos incluían gráficos y palabras). Los textos narrativos propuestos fueron grabados previamente en un casete, y luego reproducidos para que los niños los escucharan hasta tres veces. A partir de estos textos se hicieron preguntas a cada niño de manera individual. Estos textos se presentaron acompañados de ilustraciones de tres escenas significativas de las historias (inicio, nudo y desenlace). Además, se propusieron textos mixtos, es decir, láminas con dibujos y palabras para que los niños identificaran el contexto a partir de los elementos que están contenidos en ellas lo que les permitía diferenciar palabras de dibujo y reconocer las palabras escritas.

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

#### Personal Social

El estudio optó por evaluar el área de Personal Social, porque ésta considera aspectos formativos que son transversales en el proceso de desarrollo y aprendizaje, tales como el desarrollo de la identidad, de la autonomía y la interacción social. Se partió del interés por acercarse al reconocimiento que tienen los niños de su persona y de los demás. Se recogió la información a través del dibujo y la opinión de sí mismo y de la observación de la conducta tanto de forma individual como grupal.

Esta área se centró en tres aspectos fundamentales expresados en términos de capacidades. Para evaluar la capacidad *“Realiza equilibrio dinámico y coordinación*

*general de su cuerpo con relación al objeto”*, se empleó material concreto manipulativo como sogas, cintas y mobiliario del centro educativo para la adecuación de un circuito; pelotas de trapo para el lanzamiento al blanco; y el espacio y mobiliario del centro educativo para crear el ambiente propicio para el juego de las escondidas.

Con relación a la capacidad *“Reconoce su identidad personal y social”*, se usó material concreto manipulativo, tales como lápices de colores, papel lustre, plumones, tijeras, plastilina y goma. Además, se utilizaron casetes y reproductores de audio con grabadoras.

Para la capacidad *“Participa en grupo con responsabilidad y respetando al otro”*, se usó el mismo

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

material concreto manipulativo que el empleado en la anterior capacidad, excepto casetes y el equipo de audio y grabación.



#### Reflexiones

Algunas repuestas halladas no se encasillaban en los aprendizajes que usualmente se desarrollan en la escuela. Por ejemplo, los niños podían diferenciar, agrupar y describir objetos por color sin necesidad de conocer el nombre convencional de los mismos o de las relaciones que establecen. Así, al momento de nombrar el color rojo, decían "achiote" que es el nombre de la planta que, en determinadas localidades, se utiliza para elaborar un tinte de color rojo. Esta respuesta da cuenta de la capacidad de diferenciar y agrupar, sin embargo muchas maestras probablemente la descalificarían.

Este estudio prestó mucha atención al desarrollo de habilidades de argumentación, explicación y opinión (Piaget, 1976); así como, a las diversas maneras de representar los aprendizajes que se construyen dado que ello favorece el desarrollo del pensamiento y por ende de aprendizajes cada vez más complejos. Además, se consideró fundamental que los niños tuvieran diferentes situaciones en las que, a través de la manipulación del material concreto y la experimentación de actividades cercanas a la realidad, pudieran mostrar sus aprendizajes.

La formación de las aplicadoras fue un aspecto clave para el desarrollo de la investigación, pues además

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño



de las destrezas que pudieran alcanzar en el uso de los materiales y la realización de las actividades, era imprescindible el conocimiento sobre las características de desarrollo de los infantes y la sensibilidad para captar y responder adecuadamente a las situaciones que pudieran estar afectando la participación del niño en el proceso de evaluación. Sin duda, resultó de mucha importancia consensuar criterios antes de la aplicación. Estos aspectos se trabajaron de manera constante durante el proceso de capacitación. Aún así, en las grabaciones se pudo encontrar diversos errores de aplicación, lo cual indica precisamente que es fundamental que las metodologías de investigación con niños lo prioricen.

Cabe destacar la participación casi mayoritaria de las familias, quienes a partir de encuestas y entrevistas aportaron información relevante para la investigación. En verdad, fue muy reconfortante constatar que a pesar de que la sociedad percibe que, en general, las familias participan poco en actividades escolares, en este caso sucedió lo contrario.

Finalmente, esta primera aproximación a la evaluación de aprendizajes en *niñas y niños de cinco años de edad* permitió constatar que los modelos de evaluación que utilizan una metodología activa, respetuosa de la

etapa de la vida del niño, pueden ser empleados a fin de explorar aprendizajes en diferentes áreas del Diseño Curricular Nacional. Sin embargo, es importante seguir explorando en él y desarrollando la creatividad del evaluador para acercarse a la realidad del niño en su vida cotidiana.

Ver artículo completo:

<http://www2.rosasensat.org/files/peru.pdf>

#### ■ ROSINA VANESSA SÁNCHEZ JIMÉNEZ

Coordinadora de evaluación y manejo de información  
Dirección de Educación Inicial del Ministerio de Educación del Perú

#### ■ OLGA PATRICIA VERGARA BAO

Especialista en evaluación y certificación del Consejo de Evaluación, Acreditación y Certificación de la Calidad de la Educación Superior No Universitaria (CONEACES)

#### ■ MICAELA TRINIDAD WETZELL ESPINOZA

Especialista en investigación educativa  
Dirección de Investigación y Documentación Educativa del Ministerio de Educación del Perú

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Un modelo de evaluación centrado en el niño



Manifiesto  
del congreso

#### Notas:

1. Este estudio fue realizado por la Unidad de Medición de la Calidad Educativa (UMC) del Ministerio de Educación del Perú. Los documentos relacionados a él, se encuentran disponibles en el sitio web de la institución: <http://umc.minedu.gob.pe/>
2. Las aplicadoras fueron las personas que aplicaron las pruebas. La mayoría fueron mujeres, de los últimos años de la carrera de Educación Inicial o maestras de profesión sin nexo laboral.

#### Referencias

- ARNAIZ, P. y RUIZ, M. (2001): *La lecto-escritura en la educación infantil: unidades didácticas y aprendizaje significativo*, Málaga: Aljibe.
- KAMII, C. (2000): *El niño reinventa la aritmética*, Madrid: Visor.
- Ministerio de Educación del Perú (MED). (2006): *Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular – Proceso de articulación*, Lima: DINEIP – DINESST.
- Ministerio de Educación del Perú (MED). (2008): *Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular – Proceso de articulación*, Lima: DINEIP – DINESST.
- PIAGET, J. (1976): *El lenguaje y el pensamiento en el niño. Estudio sobre la lógica del niño*, Buenos Aires: Guadalupe.

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Una experiencia de evaluación de la calidad

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

— RODOLFO ELÍAS, PATRICIA MISIEGO,  
MARÍA ELENA CUEVAS, MIRNA VERA



Este artículo reseña la experiencia de evaluación del preescolar desarrollada en Paraguay<sup>1</sup> entre los años 2004 y 2008, para ello nos planteamos las siguientes interrogantes: ¿qué entendemos por calidad de la educación?, ¿qué entendemos por calidad en la atención a la primera infancia?, ¿cuál fue la experiencia en Paraguay de evaluación de la calidad de los preescolares?, ¿qué instrumentos y variables se utilizaron? y ¿qué nos dicen los resultados de la evaluación en Paraguay?

**¿Qué entendemos por calidad en la atención a la primera infancia?**

Una de las principales preocupaciones de los sistemas de atención a la primera infancia fue aumentar la cobertura de los servicios. Existía un sector importante de la población que no accedía, ni siquiera a la educación preescolar, que constituía una experiencia de familias de clase media urbana. Actualmente, si bien el aumento de la cobertura sigue siendo una necesidad, también se empieza a prestar una atención a la calidad de los servicios. Tal como afirma Martinic (1997), la tradicional preocupación por la cobertura y el costo-beneficio de los programas se desplaza hacia una mayor atención por la calidad y pertinencia de las acciones. Lo importante es lograr que las acciones sean efectivas y tengan impactos reales en la calidad de vida de las personas.

No es fácil llegar a un consenso sobre el concepto de calidad, en especial para la primera infancia. Así, Cryer (2006) afirma que cada persona tiene su propia creencia y define la calidad desde un contexto específico. El tema de la calidad de la atención en educación inicial puede ser definido desde muchas perspectivas y puede incluir una variedad de indicadores. Toda definición probablemente será desafiada por aquellos que difieren en cuanto a prioridades o perspectivas.

A pesar de la diversidad de visiones, Cryer (ob.cit.) señala que existe una definición ampliamente utilizada



# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Una experiencia de evaluación de la calidad



y relativamente estable para referirse a la calidad de la educación inicial o preescolar. Esta definición sostiene que el ambiente educativo (por ejemplo, el ambiente en el aula o en el hogar) puede estar caracterizado por configuraciones estructurales y por la calidad del proceso.

*La calidad estructural* consiste en los insumos del proceso, que forman parte del entorno utilizado por los niños y el ambiente que rodea ese conjunto, tales como un centro escolar y la comunidad. Ejemplos de variables estructurales incluyen el tamaño de los grupos, proporción adultos – pequeños, formación y experiencia de docentes y directivos de una institución educativa.

*La calidad de proceso* hace referencia a aquellos aspectos que experimentan los niños en sus programas y que incluyen las interacciones docente – niño, interacciones entre niños, las actividades y las rutinas diarias de atención. Estos aspectos del proceso tendrán una influencia directa en el bienestar y en el desarrollo infantil. Según la autora antes reseñada, los elementos claves reconocidos para un proceso de calidad son: protección para garantizar el cuidado seguro, oportunidades apropiadas de aprendizaje y relaciones positivas con personas adultas y con otros niños y niñas.

El concepto de calidad de la educación inicial o preescolar, basado en las dimensiones estructurales y de proceso constituye un marco dentro del cual se pueden definir los contenidos que resulten apropiados para diferentes grupos sociales.

Por otra parte, un aspecto clave en la evaluación de la calidad de la educación inicial o preescolar es la medición del desarrollo infantil. Se espera que una educación inicial de calidad se traduzca en mayores niveles de desarrollo de niños y niñas. Las investigaciones realizadas permiten concluir que los servicios educativos de calidad tienen un impacto en el desarrollo infantil (Clifford, 2006; Taggart, 2006, Tietze, 2006). Según Clifford (2006), los servicios de calidad en educación inicial han demostrado que proporcionan beneficios críticamente importantes para niños y niñas pequeñas. Taggart (2006) afirma que la investigación realizada en Reino Unido estableció un vínculo significativo entre la alta calidad de los centros de preescolar y los mejores resultados en el desarrollo infantil. También hubo una relación positiva entre las calificaciones profesionales del plantel y los niveles de calidad. Los niños y niñas progresaron más en los preescolares donde el plantel tuvo calificaciones más altas, particularmente si el director era sumamente calificado. Tietze (2006) manifiesta que la calidad de la

# in-fan-cia latinoamericana tema

## Una experiencia de evaluación de la calidad

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso

educación inicial lleva a una diferencia de hasta un año en el desarrollo en niños y niñas en edad preescolar.



### ¿Cuál es la experiencia en Paraguay de evaluación de la calidad de los preescolares?

Fue una experiencia de evaluación cuasiexperimental que incluyó mediciones del desarrollo cognitivo y socioafectivo de niños y niñas de 5 años de edad que asistían y no asistían al preescolar (al inicio y al final del año escolar). Además se realizaron observaciones de los contextos educativos: la sala del preescolar y del hogar<sup>2</sup>.

### Dimensiones, variables e instrumentos utilizados

Las dimensiones, variables e instrumentos utilizados en la investigación se resumen en la siguiente tabla:

	Dimensiones	Variables	Instrumentos
Medición del Desarrollo Infantil	Cognitiva y socioafectiva	Reconocimiento Comprensión Relación Clasificación Reconocimiento temporal Comunicación Diario vivir Socialización Motora Utilización de oportunidades de aprendizaje, de juego, de interacción con sus pares y adultos Convivencia en ambiente con reglas y límites	Prueba de Madurez Escolar (PMPE)  Escala de Conducta Social Educadora (ECSE)  Escala de Conducta Social Padres (ECSP)  Escala de Competencia Social Educadora (ECSE)
Medición del Contexto Escolar	Calidad del preescolar	Espacios y muebles. Rutinas de cuidado Lenguaje y razonamiento Actividades Interacción Estructura del programa Padres y personal Interacción del educador con el niño	Escala de Calificación del Ambiente de la Infancia Temprana (ECERS-R)
Medición del Contexto Familiar	Calidad del hogar	Materiales de Estimulación Estimulación Lingüística Entorno físico Orgullo, afecto, ternura Estimulación académica Estimulación social Diversidad de experiencia Aceptación	Escala de observación para la medición del Ambiente familiar (HOME)

Fuente: MEC. (2009). *Resultados de la Evaluación de la Efectividad del Preescolar*. Asunción, Paraguay: MEC

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Una experiencia de evaluación de la calidad



#### ¿Qué nos dicen los resultados de la evaluación en Paraguay?

Los datos indican que la calidad de las salas del preescolar en el año 2005 (momento en que se recolectaron los datos) no alcanza los niveles mínimos aceptables por la escala utilizada para la medición de dicho aspecto. Esto se refleja en los resultados totales arrojados por la escala así como en cada una de las subescalas (espacios y muebles, rutinas del cuidado personal, lenguaje – razonamiento, actividades, estructura del programa, padres y personal). La única subescala con una calificación mínima aceptable fue interacción. Estos hallazgos se reflejan en aspectos tales como: la falta de una clara intencionalidad pedagógica en las actividades planteadas por los docentes, la precariedad de las condiciones físicas, las malas condiciones o falta de utilización de los materiales existentes para las actividades del preescolar (libros, juguetes, etc.), la inadecuada organización de la sala y la escasa exhibición de las producciones de los niños.

Respecto al contexto familiar, se constató que aquellas familias que envían a sus hijos al preescolar presentan mejores condiciones para favorecer el desarrollo de los niños y niñas. El análisis de factores

asociados muestra que es el contexto familiar el que más incidencia tiene en el desarrollo infantil, tanto en aspectos cognoscitivos como socioafectivos. Al respecto cabe mencionar que la familia es el primer entorno social del niño, por lo tanto, de ella dependerá en gran parte las actitudes y el desenvolvimiento del niño en otros contextos.

#### Principales desafíos en la calidad de los servicios de atención a la Primera Infancia

Hay aspectos que, si bien pueden resultar elementales, escapan de la atención de los educadores, tales como el uso adecuado del sanitario (tanto en términos de higiene como de seguridad), la atención de la merienda (al tipo de alimentación como a la organización de esta actividad), la incorporación de medidas de seguridad básicas en los espacios escolares (patios, áreas de juego), la utilización de actividades expresivas, como el juego dramático y la música, así como la atención a niños con capacidades diferentes.

Lo afirmado en el párrafo anterior no significa abandonar la formación pedagógica ni la necesidad de que los educadores adquieran una comprensión conceptual más amplia del desarrollo infantil y que incorporen en su práctica herramientas para trabajar e impulsar este desarrollo en sus diferentes dimensiones (cognitivas y socioafectivas). Sin embargo, los resultados de esta

# in-fan-cia latinoamericana tema

## Una experiencia de evaluación de la calidad

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

investigación indican la falta de una intencionalidad educativa que guíe y articule las diferentes actividades realizadas en la sala del preescolar.

Por otra parte, es el contexto familiar el que explica en gran medida los resultados en términos de desarrollo



# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Una experiencia de evaluación de la calidad



infantil en los diferentes dominios evaluados (cognitivo, lenguaje, socioafectivo), de allí resulta fundamental trabajar con la familia e impulsar políticas efectivas de atención a la primera infancia, considerando además que el preescolar por sí solo no puede revertir el déficit en la atención a niños durante sus primeros años de vida.

Ver artículo completo: [http://www2.rosasensat.org/files/paraguay\\_extenso.pdf](http://www2.rosasensat.org/files/paraguay_extenso.pdf)

#### ■ RODOLFO ELÍAS

Investigador Educativo, Instituto Desarrollo

#### ■ PATRICIA MISIEGO

Docente de Inicial e Investigadora, Instituto Desarrollo

#### ■ MARÍA ELENA CUEVAS

Docente de Inicial e Investigadora, Instituto Desarrollo

#### ■ MIRNA VERA

Directora General de Planificación Educativa, Ministerio de Educación y Cultura, Paraguay

#### Notas:

1. La "Evaluación de la Calidad del Preescolar en Paraguay" se realizó en el marco del Programa de Mejoramiento de la Educación Inicial y Preescolar (2003-2008) MEC-BID, que fue llevado a cabo por la Dirección de Evaluación de la Calidad Educativa del Ministerio de Educación y Cultura. Formaron parte del equipo técnico de la evaluación Nancy Aparicio y Magnolia Weiler, quienes contaron con el asesoramiento de: Rodolfo Elías, María Olivia Herrera y José Manuel Merino.
2. La muestra estuvo conformada por 100 salas de preescolar, 100 docentes, 437 niños y sus respectivas familias (352 del grupo experimental -que asistían al preescolar y 85 del grupo control- que no asistían al preescolar). Las instituciones educativas pertenecían a los sectores oficiales, privados y privado subvencionados, de zonas urbana y rural de 14 departamentos geográficos del país.

# in-fan-cia latinoamericana

## tema

### Una experiencia de evaluación de la calidad

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

#### Bibliografía

- CLIFORD, R. (2006): Las implicancias socioeconómicas de la educación inicial de calidad. Ministerio de Educación y Cultura. *Modelos Conceptuales y Metodológicos en la Evaluación de la Calidad de la Educación Preescolar*, Asunción: MEC.
- CRYER, D. (2006): Variables en la calidad de la educación. Ministerio de Educación y Cultura. *Modelos Conceptuales y Metodológicos en la Evaluación de la Calidad de la Educación Preescolar*, Asunción: MEC.
- MARTINIC, S. (1997): *Diseño y evaluación de proyectos sociales: Herramientas para el aprendizaje*, México: COMEXANI / CEJUV.
- MEC. (2009): *Resultados de la Evaluación de la Efectividad del Preescolar*, Asunción, Paraguay: MEC
- TAGGART, B. (2006): La Presentación Efectiva de la Educación Preescolar (EPPE). Ministerio de Educación y Cultura. *Modelos Conceptuales y Metodológicos en la Evaluación de la Calidad de la Educación Preescolar*, Asunción: MEC.
- TIETZE, W. (2006): Modelos administrativos eficientes para asegurar una educación inicial de calidad. Ministerio de Educación y Cultura. *Modelos Conceptuales y Metodológicos en la Evaluación de la Calidad de la Educación Preescolar*, Asunción: MEC.

# in-fan-cia latinoamericana

## entrevista

### Vital Didonet



#### — MARÍA CARMEN SILVEIRA BARBOSA

#### Evaluación de la educación en América Latina

**En los últimos años la atención a los procesos evaluativos ha superado a otras políticas educativas en varios países latinoamericanos. ¿A qué se debe esta atención focalizada en la evaluación?**

El interés por la evaluación de la educación a escala nacional e internacional crece año tras año y se extiende a todos los niveles del sistema educativo. No se limita a América Latina, se trata tan solo de un territorio más de su expansión. Los objetivos de estas iniciativas se justifican en: verificar la calidad, la equidad y la eficiencia de la educación escolar. Evaluar es el único medio de que disponen los gestores y/o administradores educativos para saber, en qué medida, la educación que planifican y administran consigue la calidad deseada, si es inclusiva, si promueve la equidad social a través del conocimiento...

Es sintomático, sin embargo, que ese interés, que llega como una avalancha, sea más político que educativo. Tal vez el problema sea por un "vicio de origen": comenzó en Inglaterra bajo el emblema del neoliberalismo de inspiración mercantilista. Por eso



# in-fan-cia

## entrevista

### Vital Didonet

# latinoamericana



está en su fundamento exigir más eficiencia de los recursos aplicados por el país en la educación de los ciudadanos, querer personas más preparadas para el mercado laboral y en condiciones más ventajosas para competir en el mundo globalizado. Estos propósitos presentan difícil diálogo con la mirada educativa, que ofrece resistencia a la fragmentación del conocimiento, tan característica de la evaluación en escala, e insiste en la formación humana integral del estudiante, en el cual el conocimiento mensurable a través de pruebas de test es sólo un elemento.

La evaluación es un medio para la calidad de la educación, por eso debe permanecer en su espacio y no tomar el espacio de la propia educación.

Estamos empezando a sufrir un exceso de evaluaciones, un “*over testing*”..., en detrimento del análisis de las medidas que promuevan la mejora de la acción educativa.

**A menudo, la evaluación del desarrollo de los niños y las niñas, mediante pruebas psicométricas, también se ha utilizado para crear una evaluación del sistema, ¿cómo huir de esta trampa?**

El funcionamiento del sistema educativo y el aprendizaje de los pequeños está relacionado y son

interdependientes. Pero son de diferente naturaleza. Uno es un medio y el otro un resultado. Ambas evaluaciones son necesarias, pero cada una tiene sus propios ítems para evaluar y sus propios instrumentos.

Se huye de la trampa aclarando, desde un principio, lo que es pertinente evaluar en el ámbito general y qué es posible hacer en el ámbito local. Al ámbito general pertenecen los elementos de la oferta educativa: la planificación, administración y gestión, el volumen y aplicación de los recursos financieros, la formación, selección, contratación y remuneración de los profesionales y sus condiciones de trabajo, la propuesta pedagógica, los espacios físicos y los materiales didácticos, los tiempos, la acción pedagógica de los centros educativos, las relaciones escuela-comunidad-familias, etc.

Esta evaluación posibilita alcanzar una coherencia nacional, una unidad del sistema educativo, un ajuste entre fines, objetivos y directrices pedagógicas y los contenidos formativos y de aprendizaje comunes a todos.

La evaluación del niño tiene otro propósito y procedimiento: saber si cada uno de los pequeños está ampliando su visión del mundo, su relación con el medio social y eco-ambiental, evolucionando en la construcción del conocimiento. Los datos de esta



# in-fan-cia

## entrevista

Vital Didonet

latinoamericana



evaluación pueden plantear interrogantes sobre los elementos de la oferta, pero no son suficientes para sacar conclusiones sobre la calidad de la educación en sus aspectos institucionales.

Por lo tanto, son necesarias tanto la evaluación del desarrollo y del aprendizaje como la de los aspectos institucionales de la oferta educativa que promueven la primera.

### ¿Es posible establecer parámetros únicos para evaluar los niños y las niñas de diversos países de América Latina?

Si no es posible dentro de un mismo país, menos lo será cuando la diversidad de lenguas, culturas, de historias y contextos ambientales o geográficos aumenta.

¿Qué instrumento sería capaz de captar la esencia creativa de los procesos educativos puestos en marcha a través de la voz, los gestos, la mirada y las propuestas de maestras y maestros en los miles de centros de educación infantil de decenas de países? Y si la evaluación lo hiciera sería como sacar conclusiones de un regalo por el embalaje que lleva.

No siendo práctico un instrumento con un inmenso número de variables, parámetros e indicadores (para dar cuenta mínimamente de la diversidad y

particularidades locales que otorgan esencia al acto educativo), se optaría por medir lo que es común o que debería estar presente en todos los sujetos. Sabemos, en cambio, que la evaluación del desarrollo infantil y de los aprendizajes de los pequeños debe ir a la esencia del proceso educativo para que los datos recogidos sean aptos para sugerir medidas para corregir o mejorar. Por eso, la evaluación debe ser local y sensible a las particularidades de la acción pedagógica.

De pensar que se puede llevar a cabo, con un instrumento único, la evaluación nacional de la acción educativa realizada en el seno de las escuelas, sucumbiríamos al engaño de medir la inmensidad de tonos y colores con una cámara que sólo capta el blanco y el negro. Es imposible, con parámetros generales y uniformes, acercarnos a lo que efectivamente es el acto educativo en la (primera) infancia, por esencia original, creativo y diverso.

### La decisión de adoptar un plan nacional con currículo prescriptivo, unitario, o el uso de libros de texto en la educación de la primera infancia, ¿pueden promover el uso de pruebas de gran escala para los más pequeños?

Tanto la adopción de un currículo nacional único como la incorporación de libros que uniformicen la

# in-fan-cia entrevista

# latinoamericana

## Vital Didonet



enseñanza, abren el camino para el uso de pruebas a gran escala. Pero lo contrario también es posible: la aplicación de pruebas nacionales genera la adhesión a un currículo unitario e induce a los gerentes/ administradores del sistema educativo a la compra de los libros de texto para así preparar las pruebas. La industria comercial que edita y vende libros y cuadernillos educativos intenta adaptarse al contenido de las pruebas y los centros educativos que los consumen obtienen el premio de notas altas de sus alumnos. Las pruebas pasan a decir *qué* enseñar.

Con el programa *No Child Left Behind*, del Gobierno Bush, muchas escuelas y maestros cayeron en la trampa... Dejaron de lado la propuesta pedagógica de formación integral de los niños para "enseñar para el examen". La presión para preparar las pruebas es aún mayor cuando la política de evaluación asocia los mejores resultados con premios, más recursos financieros para la escuela o algún tipo de bonificación.

**¿Cómo podríamos proponer la comprensión de la evaluación –tanto la institucional como la de los pequeños– en cursos de formación para que los profesionales puedan posicionarse críticamente frente a propuestas evaluativas que les llegan permanentemente?**

El primer paso es introducir, en los cursos que aún no lo hacen, el estudio de la evaluación de la educación infantil, pero no como una disciplina cerrada y prescriptiva, sino como propuesta intencionalmente dialogante entre diferentes visiones y concepciones. Es esencial que los maestros construyan un conocimiento teórico sólido y completo y que hayan debatido las diferentes prácticas, analizando sus cualidades e imperfecciones. Y que tengan la suficiente autonomía intelectual para ejercer, con responsabilidad, el rol que les compete como mediadores de aprendizaje.

Los maestros no pueden reducirse a ser meras "correas de transmisión" o "de repetición" de las "expectativas de aprendizaje" que figuran en los planes de estudios curriculares mínimos o de los contenidos que "entran en la prueba". Tienen que mantenerse como los creadores y gestores de un currículo en acción, de un proceso pedagógico en el espacio del aprendizaje. Si la evaluación realizada con instrumentos estandarizados, de forma cerrada, predeterminada, externa y centrada en los contenidos, les quita su autonomía, se estará contribuyendo al fracaso del sistema educativo.

**¿Cuáles son las alternativas que tienen los gobiernos para realizar el control de calidad de los**

# in-fan-cia entrevista

# latinoamericana

Vital Didonet



Manifiesto  
del congreso

## servicios ofrecidos sin necesidad de focalizar en los individuos?

El foco en los individuos no es necesariamente una evaluación desenfocada... En evaluación infantil proponemos una evaluación del pequeño en relación a sí mismo, registrando la sucesión de los acontecimientos en su trayectoria de desarrollo y aprendizajes. La subjetividad, necesaria en los procesos educativos de los pequeños porque tiene que ver con la consciencia de sí mismo, como sujeto de su historia, no equivale al subjetivismo que aísla el yo del tu, que no forma el "nosotros" y que conduce al egocentrismo o al ensimismamiento.

No deseamos comparar a los pequeños unos con otros, a una escuela con otras escuelas, a un municipio con sus vecinos geográficos, a una región con otra... Las pruebas estandarizadas promueven esa comparación, que no revela la calidad intrínseca de un proceso educativo en particular, sino más bien, la posición que un grupo, una escuela, un municipio tiene en relación a los otros.

Basta ver y oír cuando un informativo abre con la divulgación de los resultados de una evaluación nacional y los reportajes y artículos que analizan los datos publicados para convencerse de que lo que está en

juego es la posición en el ranking y no la calidad de la educación ofrecida ni la apropiación, por parte de los estudiantes, de los valores y conocimientos curriculares.

En esta concepción, las pruebas estandarizadas son instrumentos inadecuados para evaluar el desarrollo y aprendizaje infantil. Y las escalas de desarrollo, que pueden ayudar a evaluar el recorrido personal de cada pequeño, no posibilitan conclusiones sobre la calidad de los diversos elementos de la oferta de la educación infantil.

La calidad de la educación infantil puede ser calibrada por dos instrumentos:

- uno que cuestione cada elemento de la oferta educativa en función de los objetivos de la educación y de las directrices político-pedagógicas. Es esto lo que proporciona datos al administrador/gestor.
- Otro que describe, anota, el recorrido de cada pequeño y provee de datos a los maestros para calificar conjuntamente con su mediación en los procesos de aprendizaje.

## ■ MARÍA CARMEN SILVEIRA BARBOSA

Profesora de la Universidade Federal do Rio grande do Sul, Porto Alegre

# in-fan-cia latinoamericana

## cultura y expresión

### Relatos

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

Las leyendas y los cuentos pueden proporcionar un rico acervo cultural de relatos a la educación de los más pequeños. Son composiciones breves al servicio de la transmisión de creencias populares, experiencias colectivas, valores de la comunidad...

Leyenda guaraní

## El Girasol



Poetas venezolanos

## Cuentos Mínimos



# in-fan-cia latinoamericana

## cultura y expresión

### El girasol



#### LEYENDA GUARANÍ

Cuenta una leyenda guaraní que la vida del Girasol comenzó en un lugar a orillas del río Paraná, donde vivían dos tribus vecinas. Los caciques de ambas tribus, Pirayú y Mandió, eran muy buenos amigos, y sus pueblos intercambiaban pacíficamente artesanías y alimentos.

Pirayú pensaba que la hermandad y el respeto entre las dos tribus durarían para siempre. Mandió, en cambio, estaba convencido de que ambos pueblos debían ser uno. Sabía que Pirayú tenía una hija muy hermosa llamada Carandaí. La había visto a lo lejos, paseando por la orilla del río Paraná, rodeada de amigos, y su belleza le había quitado el sueño.

Un día fue a ver a su amigo y le dijo: "Para que nuestros pueblos fortalezcan su hermandad

convirtiéndose en uno, dame la mano de tu hija." Pero éste le dijo que eso era algo imposible, y le contó que su hija no se casaría con ningún hombre porque había ofrecido su vida al Dios Sol.

Mandió se encolerizó, y Pirayú trató de explicarle, de la mejor manera posible, que la joven Carandaí pasaba horas al Sol desde muy pequeña y vivía únicamente para él, y que los días nublados la ponían muy triste.

–¡Esto es peor que un desprecio! –gritó Mandió, y se alejó prometiendo venganza.

Pirayú se quedó muy triste y preocupado, porque pensaba que su amigo castigaría a su pueblo. Y por desgracia, al cabo de varios días, sucedió lo tan temido. Carandaí se desplazaba en su canoa por el río,

# in-fan-cia latinoamericana

## cultura y expresión

### El girasol

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

contemplando la caída del sol, cuando de pronto vio resplandores de fuego sobre su aldea.

Llena de angustia remó con todas sus fuerzas hacia la orilla pero, al saltar a tierra, una trampa hecha con gruesas barras de madera cayó sobre ella y la inmovilizó.

–Ahora tendrás que pedirle a tu dios que te libere de mi venganza –dijo Mandió, riendo con expresión cruel.

–¡Oh, Kuarahí, mi querido Sol –susurró Carandaí–. ¡No permitas que Mandió acabe conmigo y con mi pueblo! ¡No lo permitas!

Por un momento, el brillo del sol poniente creció y envolvió la tierra.

Los animales de la selva chillaron alarmados. Una lengua de fuego bajó del cielo y rodeó a Carandaí como un escudo protector.

Mandió escapó aterrado, arrojándose al río. Cuando todos los fuegos se consumieron, en el lugar donde estaba Carandaí brotó una planta desconocida, de largo tallo, coronada por una flor dorada.

Era el girasol, que al igual que la princesa enamorada, sigue desde entonces el paso del sol por el firmamento, en adoración incondicional.

#### ■ LEYENDA GUARANÍ



# in-fan-cia latinoamericana

## cultura y expresión

### Cuentos mínimos

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

## El ratoncito y el murciélago

— RAFAEL RIVERO ORAMAS

Una tarde, cuando ya comenzaban a refrescar los últimos rayos del sol, un ratón del campo salió a dar un paseo con su pequeño hijo de la mano. Para aprovecharse de la noche que se avecinaba, un murciélago abandonó su oscura cueva y se remontó por los aires, cazando insectos y revoloteando por puro gusto.

El ratoncito miró hacia arriba, tan parecido a él y a su padre, pero con alas en la espalda, dijo: "¡Papá! ¡Mira, un ángel...! ¡qué bello...!"



## Hicotea Concha

— RAFAEL RIVERO ORAMAS

Hicotea Concha era una tortuguita muy poco apegada al trabajo; por eso, cuando en la casa donde trabajaba le decían: "Hicotea Concha, ven a barrer", ella escondía sus cuatro patitas, y respondía: "No tengo mano, no tengo pie."

Y si le ordenaban: "Hicotea Concha, ven a moler", igualmente contestaba: "No tengo mano, no tengo pie."

Pero cuando escuchaba que le decían: "Hicotea Concha, ven a comer", inmediatamente se apresuraba a extender sus aletas: "¡Aquí están las manos, aquí están los pies!"



# in-fan-cia latinoamericana

## cultura y expresión

Cuentos mínimos

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

### Caballito de San Juan

Caballito de San Juan  
con tu patica de palo  
tus ojos de lentejuelas  
y tu cabeza de trapo.

Y esas hilachas por crines  
y esos trapitos colgados  
y esas tiras de colores  
que el viento mueve a su paso.

Cuando te vas al galope  
por el piso encementado  
te suena el cascabelito  
que llevas encabullado,  
caballito de San Juan  
con tu patica de palo.

— JESÚS ROSAS MARCANO



AEPG.



# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Una evaluación abierta



■ La evaluación representa un proceso de observación e investigación, que permite demostrar los avances en el desarrollo de los pequeños como resultado de todos los elementos que intervienen en la acción educativa.

■ Reina Lisbeth Galindo Navas

## La evaluación: un proceso compartido



■ Karla Bozo Salinas, Sofía Durán Olivari, Natalie Vargas Solar,  
Tatiana Goldrine Godoy

## El proyecto “Vida Animal”: expresión a través del cuerpo



■ Susana Libonatti Llorente

## “Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar”



# in-fan-cia latinoamericana experiencias

## La evaluación: un proceso compartido

■ REINA LISBETH GALINDO NAVASS

Compartir experiencias acerca de la evaluación en Educación Infantil, resulta una grata tarea desde la perspectiva de preescolar, no como un espacio aislado, sino con la palpitante acción de niños y niñas, con el interés (abierto o solapado) de padres y representantes en constante comunicación, acompañamiento y compromiso del grupo de colegas y trabajadores de un centro de Educación Inicial. Institución donde las debilidades manifiestas, tanto en los informes de evaluación que se entregan cada tres meses y al final del año escolar, como dentro de la misma acción didáctica, impulsaron la ineludible misión de revisar, reflexionar y tomar acciones para fortalecer el proceso de enseñanza – aprendizaje de los niños y el acompañamiento de sus familiares.

En este sentido, para todos es bien conocido que el proceso de evaluación en educación infantil es uno de los más exigentes dentro del sistema educativo en general, por cuanto, se debe realizar en términos de estándares individuales, y en relación directa con las secuencias evolutivas que se manifiestan en cada periodo y áreas del desarrollo, asumiendo que el niño tiene su ritmo individual. Entonces, es imprescindible conocer este proceso evolutivo del infante y además

el sustento teórico que brinda el apoyo científico para que realmente sea una acción mediadora, consciente e intencional.

Bajo el enfoque constructivista, en el que se procura que los niños y niñas construyan su propio aprendizaje, “la evaluación debe ser vista como una ayuda, donde el educador en su rol de mediador lo apoye a: enseñarle a pensar, desarrollando un conjunto de habilidades cognitivas que les permitan optimizar sus procesos y estrategias de razonamiento, favoreciendo así la metacognición” (Manhey, 2006:10) ; al respecto Zabalza (2006:52) afirma: “para que la evaluación adquiera validez, no basta tener una opinión sobre el niño o niña a partir de la propia experiencia, es importante organizar procesos más sistemáticos para recoger la información”.

Del mismo modo, es importante reconocer que la evaluación implica para muchos educadores una acción “agotadora”, “tediosa”, “obligada”, quizás, porque hasta el momento se ha realizado de manera mecánica, en solitario, sin tener la oportunidad de espacios de comunicación y debate abierto para confrontar sus dudas, compartir ideas acerca de las teorías y su puesta en práctica, llegar a soluciones consensuadas, y al acompañamiento permanente a su acción didáctica.



# in-fan-cia latinoamericana

## experiencias

### La evaluación: un proceso compartido



En el caso de la práctica evaluativa configurada en el preescolar "San Rafael", vamos a compartir unos breves detalles laborales, con el fin de que el lector pueda verse reflejado y que además es necesario dejar claro que no se trata de presentar "recetas" pedagógicas, por el contrario, es simplemente demostrar que desde la situación particular de cada contexto educativo, es posible avanzar hacia prácticas evaluativas más científicas, humanas y significativamente valiosas, para docentes, padres, representantes, niños y niñas y autoridades educativas en general. En este centro preescolar, se atiende una población infantil de 240 niños, con edades comprendidas entre tres y seis años. Está ubicado en una zona urbana, con una población de escasos recursos económicos, en su gran mayoría. El personal que allí labora se compone de 9 docentes con título de profesor en educación preescolar o técnico superior universitario y 9 auxiliares, todas con formación académica de bachiller y cursando educación superior, una secretaria, tres obreros y un director.

La historia evaluativa de este centro educativo, refiere prácticas pedagógicas tradicionales donde los docentes se limitaban a cumplir una rutina diaria de: recibimiento, desayuno, aseo personal, trabajo libre en los espacios, juegos en el parque y despedida, así

mismo, el docente entregaba una planificación que no reflejaba retos de aprendizaje para los niños de manera individual o, por lo menos, en consonancia con sus características evolutivas particulares y a los padres un resumen evaluativo, tipo boletín, que expresaba algunos logros de los niños, casi siempre en forma globalizada, es decir, todos los niños, poseían los mismos logros.

Ante esta situación particular, se comenzó a realizar círculos de reflexión docente, en los cuales se aprovechaba para conversar acerca de la evaluación y muchos otros tópicos que de alguna manera estaban afectando la práctica pedagógica. Al respecto, Peralta y Fujimoto (1998:96) plantean que los programas formativos para los docentes han de caracterizarse por la flexibilidad y apertura del proceso educativo, la integración teórico-práctica, la posibilidad de aplicación del conocimiento en contextos reales, y de generar conocimientos desde la reflexión sobre procesos prácticos, la contextualización social-económica y social-cultural del aprendizaje y la autodeterminación de los participantes en el proceso.

De esta manera, se elaboró un diagnóstico, desde la perspectiva del directivo, los docentes, personal obrero, administrativo y algunos padres que asistieron a las reuniones, para luego proponer un plan de acción

# in-fan-cia latinoamericana

## experiencias

### La evaluación: un proceso compartido



que pudiera contribuir a superar las debilidades en el aspecto evaluativo, en particular. La experiencia resultó intensa, sistemática (una vez por semana) y muy productiva, hasta el punto de constituirse como el espacio formativo por excelencia, lo cual resulta muy extenso para ser compartido en su totalidad, no obstante y en relación al tema que nos ocupa, se presentan a continuación los logros que permitieron comprobar la posibilidad real de transformar la práctica pedagógica improvisada y descontextualizada en una verdadera acción profesional, científica y respetuosa con los infantes, sus familias y el propio cuerpo docente.

En este orden de ideas, una de las primeras acciones para avanzar en los procesos evaluativos, se constituyó en revisar de manera crítica las técnicas e instrumentos que se utilizaban, resultando insuficientes y de poco valor informativo para los interesados. A fin de superar esta debilidad se rediseñó la ficha de inscripción de los infantes, eliminando datos que en nada aportaban al conocimiento profundo de las características de entrada de esos niños, se agregaron ítems que verdaderamente que permitieran al docente familiarizarse con el niño y a su vez que padres y/o representantes, asumieran desde el mismo momento de la inscripción su compromiso con el progreso

académico de sus hijos. Para ello se incluyeron aspectos referidos a: hábitos en general de los niños, comidas preferidas, juegos, juguetes, programas de televisión, sitios recreativos, entre otros. En esta ficha de inscripción se agregó un apartado donde los padres y representantes expresaban su compromiso de compartir con los niños y niñas una jornada o el tiempo de que disponían para conversar acerca de temas variados, así como asistir a paseos, actividades culturales, etc.

Siguiendo con las mejoras al proceso evaluativo, se acordó renovar la organización de los ambientes de aprendizaje, tanto del aula como todos los espacios exteriores que pudieran ser incluidos en la planificación. En relación con el ambiente del aula de clases, se realizó en primer lugar una reunión con los niños para que ellos manifestaran su opinión sobre el mismo, resultando expresiones como: “el área de construir es muy pequeña y no podemos hacer carreteras para los carros”; “en el área de ciencias, faltan animales de verdad, solo tenemos los de plástico”; En segundo lugar se conversó con los padres y representantes, para informarles de lo que sus hijos opinaban y en consecuencia, comprometerlos con las modificaciones y/o inclusiones que debían darse en el aula: de allí entre

# in-fan-cia latinoamericana

## experiencias

### La evaluación: un proceso compartido



muchos otros cambios surgió: pintura a paredes, mesas y sillas (de color diferente, por área de trabajo) cortinas, sábanas y útiles del hogar en buen estado. Resultado un aula organizada, renovada, alegre. En cuanto a los animales domésticos, se incorporó una pecera y además, cada familia se comprometió a traer de visita al aula: tortugas, pollitos, perros, gatos de acuerdo a sus posibilidades y en coherencia con las planificaciones. Finalmente, a los educadores les correspondió la tarea de revisar sus planificaciones, que verdaderamente respondiera al diagnóstico de los niños, de retirar e incorporar recursos de acuerdo a los procesos de aprendizaje, y, por supuesto, en el desarrollo de la rutina diaria estar involucrado con los niños (sin convertirse en un niño más), escucharlos, observarlos, preguntar, ayudar a resolver problemas si es necesario, entre otros.

Así mismo, se diseñó un formato para elaborar registros descriptivos de la actuación de los niños. Estos formatos incluyeron elementos como: datos del niño, fecha, docente que realiza el registro, periodos de la rutina diaria y comentarios. Se procuró que cada docente aportara ideas para su diseño y debido a la variedad de propuestas se decidió probar periódicamente cada una hasta lograr la definitiva. Uno de estos instrumentos se elaboró

tipo mapa mental, otro de manera vertical con espacios rayados para que el docente escriba en todos y cada uno de ellos. Lo importante, detrás del formato a utilizar, es la necesaria sistematización de los avances de todos los niños, por lo menos una vez al mes. Es decir, tres registros descriptivos de las acciones del niño por cada lapso académico en los cuales se divide el año escolar en Venezuela: inicio, desarrollo y cierre.

Pero allí no acaba todo, estos registros descriptivos debían estar sustentados, con evidencias de lo que allí se describe (en la medida de lo posible), por ejemplo: un dibujo libre realizado por el infante, reflejaba en sí mismo lo siguiente: proceso de dibujo, coloreado, escritura y lectura. Lo mismo puede ocurrir con el recortado, la pintura, el engomado, y muchos otros procesos de aprendizaje que quedan evidenciados en una hoja de papel, que usa el niño para expresar sus procesos de aprendizaje. Estos registros se organizaban en un portafolio, en el que además de tres (o más registros) con sus evidencias gráficas, se incluía un informe descriptivo de todas las áreas del desarrollo del niño, los aspectos que deberían ser apoyados por la familia, y un espacio para que los padres y representantes, expresaran su sentir acerca de lo que ellos observaban como avance o necesidad formativa de sus hijos.

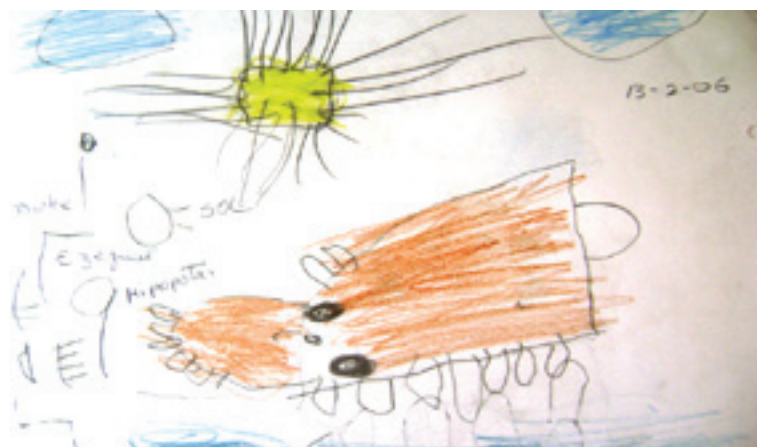
# in-fan-cia latinoamericana

## experiencias

La evaluación: un proceso compartido

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso

Muestras de dibujos, coloreado, escritura espontánea.



Todo lo anterior, resulta muy significativo para los niños como principales autores y actores en este nivel educativo especialmente cuando al final de un lapso pueden apreciar, sus producciones y sentir que es valorado y respetado en sus procesos de aprendizaje; además de, confrontarse a sí mismo en caso de tener muy pocas producciones. Del mismo

# in-fan-cia latinoamericana

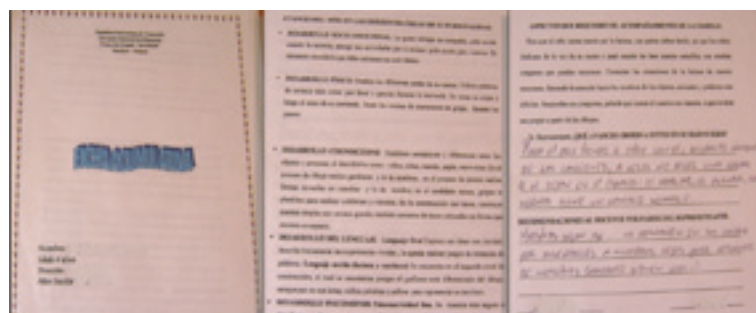
## experiencias

### La evaluación: un proceso compartido



modo, esta experiencia permite mantener formados e informados a los padres y representantes, ya que pueden intervenir en el proceso de enseñanza aprendizaje de sus hijos, de una manera guiada por el profesional educativo para apoyar al infante en el desarrollo de su inteligencia y finalmente, para el docente al comprobar que la evaluación representa un proceso de investigación, que le permite demostrar secuencialmente los avances en el desarrollo de los niños como resultado de todos los elementos que intervienen en la acción educativa.

Modelo Ficha Acumulativa



■ **REINA LISBETH GALINDO NAVAS**  
Especialista en Educación Infantil

### Referencias

- MANHEY, M. (2006): *Evaluación de aprendizajes en Educación Infantil*. Cuadernos de Educación Infantil. Universidad Central - Facultad de Ciencias de la Educación - Instituto Internacional de Educación Infantil. Chile: Lom Ediciones.
- PERALTA, M. y FUJIMOTO, G. (1998): *La atención integral de la primera infancia en América Latina: Ejes centrales y los desafíos para el siglo XXI*. Organización de Estados Americanos (OEA). Recuperado el 19 marzo de 2010 en [http://www.oei.es/inicial/articulos/atencion\\_primera\\_infancia.pdf](http://www.oei.es/inicial/articulos/atencion_primera_infancia.pdf).
- ZABALZA, M. (2006): *Didáctica De la Educación Infantil*. Recuperado el 23 octubre 2011 en: <http://books.google.co.ve/books?hl=es&lr=&id=1mUoG3jbNkoC&oi=fnd&pg=PR11&dq=Concepto+de+educaci%C3%B3n+infantil&ots=t4D6IWIDQQ&sig=IQPq9Fwq38vS7Mhf4VoqBDhd67M#v=onepage&q=Concepto%20de%20educaci%C3%B3n%20infantil&f=false>.

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

## El proyecto “Vida Animal”: expresión a través del cuerpo

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

■ **KARLA BOZO SALINAS, SOFÍA DURÁN OLIVARI,  
NATALIE VARGAS SOLAR TATIANA GOLDRINE GODOY**

La expresión corporal es un lenguaje compartido universalmente por todos los seres humanos para comunicar sentimientos, pensamientos y estar en el mundo. Los niños y las niñas utilizan su cuerpo de forma asombrosa, sin restringir su espontaneidad mueven sus manos, abren sus ojos, fruncen el ceño, se agachan, se estiran, brincan, externalizando todo su potencial dejando fluir su singularidad.

En la ciudad de Quilpué, en la región de Valparaíso, Chile, un pequeño grupo de niñas y niños de 2 y 3 años participa de un proyecto comunitario de jardín infantil en una sede social facilitada por la comunidad de Villa Olímpica, compartiendo experiencias con tres estudiantes de Educación Parvularia en práctica profesional.

Es aquí donde surgen las diversas ideas que en su conjunto configuran el nacimiento de un proyecto pedagógico dotado de sentido para la comunidad educativa. Las familias plantean sus primeras propuestas, discuten sobre las posibilidades de que los niños y niñas visiten por primera vez el zoológico de su ciudad para vivir una experiencia directa con los animales. Ésta se potencia cuando se observa a diario las interacciones

entre pares, donde se reflejan los animales y algunas de sus características, como un interés en común de las niñas y niños. Situaciones como oír reproducciones de sonidos onomatopéyicos mientras juegan con animales plásticos, creando hábitats y entornos, denota que su imaginación cobra vida y sentido; visualizar a un grupo en el rincón de la lectura hojeando cuentos o revistas con imágenes de animales manifestando sus preferencias al detenerse, contemplar y nombrar a aquellos de los que algo ya conocen.

El proyecto “Vida Animal” ha comenzado. Niñas, niños y familias realizan una visita pedagógica al Zoológico de la ciudad de Quilpué. La visita se enriquece con la presentación de información sobre las costumbres de los animales, previamente preparada por las familias. El contacto directo con los animales del zoológico abrió a las niñas y niños un mundo de posibilidades a nuevas experiencias de expresión y comunicación, a través de múltiples lenguajes, de lo vivido y sentido en aquella instancia junto a sus familias, pares y personas de la comunidad. La experiencia motivó a las educadoras a preguntarse ¿por qué tan sólo expresarse verbalmente si podemos manifestar con la corporalidad lo que imaginamos, pensamos y sentimos?

Respondiendo a esta interrogante, como educadoras consideramos necesario ofrecer en el jardín un espacio



# in-fan-cia latinoamericana experiencias

## El proyecto “Vida Animal”: expresión a través del cuerpo

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

donde las niñas y niños, de forma libre, creativa y autónoma, tengan la posibilidad de transformarse, utilizando periódicos, cintas adhesivas, lana y cofias, para caracterizar al animal de su interés.



Días siguientes a la visita al zoológico, con los materiales en la alfombra la imaginación comenzó a fluir, los niños y niñas explorando el periódico, rasgándolo, arrugándolo y probando distintas posibilidades, asombraron con sus propuestas e innovadoras formas de utilizarlo, así fue como surgieron colas, comidas, melenas, alas, picos, bigotes y un sin número de creaciones inesperadas para nosotras. Como Dominique (3 años):

Dominique: ¡Quiero una cola de sirena! (con un trozo de periódico en su mano)

Educadora: ¿Una cola de sirena?

Dominique: Sí, porque soy un lobo marino.

Luego de caracterizarse, continuó con su papel de lobo marino, la observamos arrastrarse por el salón con un periódico en su boca, conversando con ella pudimos comprender que se trataba de un pescado y que el lobo marino se estaba alimentando, lo que nos indicó lo significativo que fue para ella observar cómo en el zoológico alimentaban a ese animal.

De la misma manera, sorprendió la forma en que niñas y niños se apropiaron del animal que representaban con su cuerpo y los accesorios disponibles, su dramatización reflejaba el rol que habían escogido. Si bien, no todos los niños y niñas decidieron caracterizarse, algunos espontáneamente adquirieron un papel distinto, unos alimentaban a sus compañeras y compañeros disfrazados, daban de beber, utilizaban peluches, otros interactuaban con los animales, sin necesariamente estar representando uno, y algunos sencillamente observaban.

El proceso de la experiencia fue documentado con registros de observación, fotografías y medios audiovisuales que posteriormente invitaron a las educadoras a dialogar en torno a lo experimentado por

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

## El proyecto “Vida Animal”: expresión a través del cuerpo

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

niñas y niños en el proyecto. La observación detallada del video permitió ampliar la mirada con respecto a la multiplicidad de expresiones que cada niño y niña realizaban dentro de una misma experiencia. Fue sorprendente observar a Florencia (3 años) desplazarse a cuatro patas por el salón, cuando había escogido representar a un tigre; Juan Pablo (3 años), con una tetera del rincón de la casa simulaba dar de beber a los animales, emitiendo el sonido “shh” al verter el agua; o Diego (2 años) sin caracterizarse, toma un peluche de tigre y se acerca a sus pares animales moviéndolo y rugiendo para darle vida, lo que provocó que los demás huyeran y que él los persiguiera con el tigre en sus brazos.

Como toda experiencia pedagógica, este proyecto fue planificado con una intencionalidad clara que orienta la organización de los contextos de aprendizaje y la mediación en el grupo. Sin embargo, los niños y niñas con sus vivencias van transformando y enriqueciendo el proyecto, la intencionalidad inicial evoluciona y asume una infinidad de caminos, alcanzando distintos sentidos según niñas, niños y adultos signifiquen la experiencia.

Al concluir el proyecto, reflexionamos y nos damos cuenta de que ser educadoras abiertas a escuchar al niño y niña permite potenciar aún más todas esas capacidades y habilidades que traen consigo de forma natural, las que regularmente estamos acostumbrados

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

## El proyecto “Vida Animal”: expresión a través del cuerpo

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

a olvidar, más aún con el nivel de escolarización actual de la educación infantil.

Cuando se practica una “escucha de los cientos y miles de lenguajes, símbolos y códigos con los que nos expresamos y comunicamos, con los que la vida se expresa y comunica a quien la sabe escuchar” (Rinaldi, 2011: 90) nuestros espacios son aún más ricos para los niños, niñas y educadoras. Al término de esta experiencia, reflexionamos que educar no es sólo compartir un espacio educativo para “enseñar”, sino que lo significativo como futuras educadoras es compartir el mundo mágico de las niñas y niños, lleno de imaginación, creación y espontaneidad. Permitir que nuestros pensamientos y emociones se conecten y se entrelacen con ese mundo abierto de posibilidades que experimentan las y los pequeños, para que a través del juego, la imaginación y la expresión corporal, el aprendizaje de los niños y educadoras tenga vida.

■ **KARLA BOZO SALINAS, SOFÍA DURÁN OLIVARI,  
NATALIE VARGAS SOLAR**

Estudiantes en Práctica Profesional

■ **TATIANA GOLDRINE GODOY**

Tutora.

Carrera de Educación Parvularia.

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.



### Bibliografía

RINALDI, Carla. (2011): *En diálogo con Reggio Emilia. Escuchar, investigar, aprender*, Lima: Grupo Editorial Norma S.A.C.

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar



## ■ SUSANA LIBONATTI LLORENTE

“Somos fabricantes de historias. Narramos para darle sentido a nuestras vidas, para comprender lo extraño de nuestra condición humana. Los relatos nos ayudan a dominar los errores y las sorpresas. Vuelven menos extraordinarios los sucesos imprevistos al derivarlos del mundo habitual. La narrativa es una dialéctica entre lo que se esperaba y lo que sucedió...Y nunca es”  
*Jerome Bruner*

En los últimos tiempos, se han incorporado a la enseñanza nuevos modelos evaluativos que generalizan la idea de que es necesario distribuir responsabilidades, descentrarla de los niños y niñas, y referirla a todos los elementos que intervienen en la acción educativa. Se trata de implementar dispositivos que democratizen el proceso y abran espacios de participación propiciando una evaluación basada en el diálogo entre los actores ya que al decir de Freire (1998) el diálogo es la forma de relación humana y social y el medio de transformación del hombre y el mundo.

Tomar posición por este tipo de evaluación supone un compromiso social y pedagógico de los y las docentes con la infancia, desde una concepción de las prácticas de enseñanza insertas en un contexto socio cultural particular que les imprime sentido. Esto Implica definir

políticamente el lugar que se le da a la infancia y para qué sociedad. Tomar consciencia de estas cuestiones nos permitirá reflexionar sobre lo que se hace y cómo se hace, optando por un posicionamiento ideológico desde el cual se pueden operar cambios.

### **Evaluar en educación infantil: integración de procesos**

Entrando en la consideración de cómo evaluar en educación infantil la entenderemos desde el lugar que le dan Palamidesi y Gvirtz (2006): “Como juicio de valor complejo, que atiende en su misma complejidad, al aprendizaje y a la enseñanza.” Este enfoque entiende la evaluación como actividad de indagación que permite comprender contextualmente los procesos en los que se inscriben las prácticas.

Esta modalidad de evaluación se asienta, dentro del “giro hermenéutico” producido en los años setenta en las ciencias sociales. De la instancia positivista se pasa a una perspectiva interpretativa, en la cual el significado de los actores se convierte en el foco central. Se entenderán los fenómenos sociales (y, dentro de ellos, la educación) como “textos”, cuyo valor y significado, primariamente, vienen dados por la autointerpretación que los sujetos relatan en primera persona, donde la dimensión temporal y biográfica ocupa una posición central.

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar



Para abordar la complejidad de los procesos educativos se requiere apelar a técnicas que permitan describir, historiar, comparar racionalmente las prácticas que se evalúan. Entre las técnicas que permiten recuperar la voz de todos los actores sociales involucrados en el proceso tenemos la observación, el registro etnográfico, las narrativas orales y escritas, las fotografías, filmaciones, los portafolios, las grabaciones.

La observación sistemática, las guías de evaluación, el análisis de descripciones de configuraciones didácticas, las entrevistas, las consultas orales y escritas, aludiendo a situaciones de enseñanza permiten ampliar la mirada para este proceso de comprensión. A través de la utilización de estos instrumentos se sintetiza la puesta en escena de qué se pretende evaluar, a quiénes, con qué propósito y cuáles son los objetivos de la evaluación considerando que los fenómenos sociales son complejos y dinámicos.

Estas técnicas de carácter cualitativo pretenden rescatar lo genuinamente humano de los fenómenos didácticos: los distintos significados, significaciones, motivaciones, percepciones, intenciones... de los participantes.

Camillioni (2007) sostiene que este modelo "conserva la conciencia de la precariedad de los juicios

evaluativos, en la que el evaluador asume el modesto papel de estar implicado en el acto de medir aspectos de la conducta humana, en donde una persona evalúa a otra y hay evaluaciones mutuas en el curso de la interacción. Esta evaluación, lejos de perder su papel pedagógico, lo asume plenamente y se estructura como componente esencial de los actos de enseñanza y de aprendizaje." Se instalan en las prácticas mecanismos donde el diálogo, los argumentos racionales y la negociación bien entendida pasan a tener un lugar privilegiado.

## Registros de aula: la educadora mira y se mira; enseña y aprende

Los registros de situaciones de enseñanza en forma de relatos, narraciones, descripciones, se están incorporando paulatinamente al quehacer cotidiano en los Centros de educación infantil del programa Nuestros Niños en Montevideo. La palabra "narración" proviene del latín "gnarus" que significa "conocedor, experto". Significa que, etimológicamente, "narración" tiene que ver con el conocimiento y con la experiencia. Si se relacionan ambos términos, se puede afirmar que la narración se vincula con el conocimiento que se adquiere a través de la experiencia. Se trata de una manera particular de organizar el conocimiento.

# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

Propongo conocer algunos de esos relatos para relacionarlos con el proceso de evaluación descriptiva.

Grupo integrado, 18 meses y 2 años  
Educadoras: Annabella Blanco, Natalia Acosta  
Año 2012

Hacia unos días habíamos estado observando láminas. Volvimos a mostrar una foto en blanco y negro con una imagen de una boca sonriente.

Parecen desconocer de qué se trata: Luzmila mira la lámina pero no dice nada. Sofía hace lo mismo. Les mostramos sólo la parte de los dientes y les preguntamos: ¿Qué es esto? A partir de esta intervención, se produce el diálogo. El conocimiento previo desencadena nuevas preguntas desafiando la búsqueda de respuestas.

–Dientes –dice Sofía.

–¿Y dónde tenemos los dientes? –interviene la educadora.

Luzmila muestra sus dientes. Sofía los suyos y dice:

–En la boca.

Le preguntamos a Carolina:

–¿Dónde están tus dientes?

Ella mira sin decir nada. Indagamos un poco más.

–Y estos dientes, ¿están en una boca de hombre o de mujer?

–Es de hombre –responde Sofía.

–¿Cómo sabes?

–No sé –responde, se acerca a la lámina y dice–: Mi papá tiene esto –señala la barba.

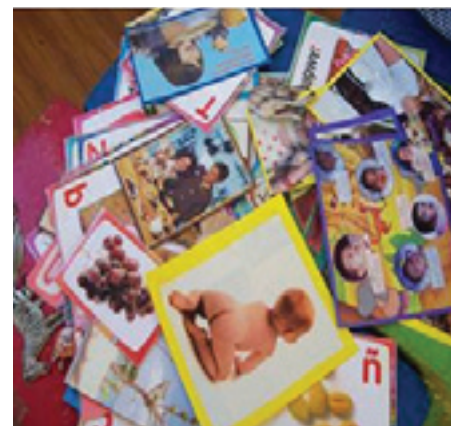
Una nueva pregunta de la educadora, que enriquece:

–¿Sabes cómo se llama eso?

Sofía dice:

–No.

–Se llama barba.



Esta narrativa es una producción reflexiva de un hecho, de un recorte temporal de un suceso. En él se da visibilidad a un proceso en el que, frente a determinada situación, la intervención en la práctica se va transformando a través de preguntas pertinentes.

En otro registro analizado: *“Fabio todavía no se siente seguro de tirarse y solo sube y baja pero no salta”... está haciendo una valoración de logros y dificultades de un niño para luego intervenir, a su vez, mira la globalidad del grupo.*



# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso

Un niño habilita la intervención: "luego de un rato Mateo empieza a jugar con las pelotas del canasto...nosotras tomamos una pelotita cada una y se las pasamos por... las manos para que experimenten la textura de la pelota, luego con los pies, ocasionándoles cosquillas. Valentina imita y hace lo mismo, desliza la pelotita por su mano. (Registro 19/4/12)

Como se desprende de los registros hay implícito en las prácticas un objetivo central de la evaluación que es el mejoramiento y la potenciación de los procesos de cambio.



**Otra narración: otros elementos**

En este registro se aprecia un relato conciso de la actividad, pero la reflexión final da cuenta de una postura crítica "no creemos haber alcanzado los objetivos "y seguidamente..." pensamos proponer nuevamente esta actividad con una intervención diferente de nuestra parte"...

La reflexión toma dos palabras: pensar e intervenir y propone cambios... en suma denota aprendizajes.

La evaluación es una instancia permanente de control para corregir y transformar las tareas de gestionar, enseñar y aprender. Se evalúa para cambiar, no para identificar a quienes no siguen las propuestas.

**Cuando las fotos dicen por las palabras: portafolios que van y vienen**

La selección del portafolio como dispositivo que permite capturar singularidades, mostrarse, dar a conocer, es un recurso cada vez más utilizado en Centros de Educación Infantil.

El uso de fotografías que registran situaciones de aula es un modo de evaluar, intervenciones, estrategias utilizadas y procesos de cada niño, niña, y a su vez darlo a conocer.



# in-fan-cia latinoamericana experiencias

Poner en palabras: dar sentido al oficio de enseñar



## Conclusiones

Incorporar nuevos dispositivos de evaluación supone realizar la tarea docente en centros en los que se vive un clima de trabajo en el que se comparten valores de (auto)superación y mejoramiento constantes. Supone también poder someter a discusión y cuestionamiento, tanto del colectivo como de las familias, las prácticas cotidianas.

Pero esencialmente... implica pensar y repensarse, darles forma a los aportes, los datos, las informaciones, las ideas, incorporar procesos de autoevaluación. Las narrativas, relatos, porfolios, fotografías, grabaciones ponen de manifiesto los modos de hacer en la escuela y en el aula, permiten deconstruir y reconstruir, encontrando lo latente, lo oculto, lo guardado, lo implícito, y desde una mirada interpretativa, transmitirla y compartir con los otros. En definitiva poner en juego un aprendizaje continuo donde al decir de Fernández (2000) "el jugador es jugado" en una experiencia enriquecedora y transformadora al servicio de los cambios reales en la tarea de enseñar en el Nivel Inicial".

■ **SUSANA LIBONATTI LLORENTE**

Máster en Educación

Aportaron sus registros educadoras del Programa Nuestros Niños:

Annabela Blanco  
Natalia Acosta  
Leticia Martínez  
Leticia Curcio  
Fernanda Iraola  
Andrea Menéndez  
Miriam Menoni

## Referencias

FERNÁNDEZ, A. (2000): *Poner en juego el saber*, Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.  
BRUNER, J. (2003): *La fábrica de historias*, Buenos Aires: Derecho, literatura, vida.  
CAMILLONI, A. R. W. de (et.al.) (2007): *El saber didáctico*. Buenos Aires: Editorial Paidós.  
GVIRTZ, S. y PALAMIDESSI, M. (2006): *El ABC de la tarea docente: currículum y enseñanza*, Buenos Aires: Aique.



# in-fan-cia latinoamericana

## reflexiones pedagógicas

### El ser y el deber ser de la evaluación en la educación

#### — ELBA ÁVILA

En el sistema educativo venezolano se inserta la Educación Inicial dentro de un enfoque de educación y desarrollo humano como un continuo integral globalizado, donde ésta se vincula con la Educación Primaria dando continuidad a los procesos de aprendizaje y consolidando aquellos que los niños y niñas han alcanzado desde el nivel maternal y preescolar, los cuales constituyen la Educación Inicial, etapa donde se inician las bases de la socialización y la construcción del conocimiento.

La Educación Inicial tiene como propósito contribuir al desarrollo y al aprendizaje integral de los niños y niñas desde la gestación hasta los 6 años o hasta su ingreso a la educación primaria; además de garantizar sus derechos y respetar sus intereses, potencialidades y necesidades; todo esto con atención al contexto social y cultural donde los niños y niñas se desenvuelven. En ese contexto al docente se le otorga un protagonismo preponderante ya que debe responder a una educación de calidad y servir de mediador al desarrollo y al aprendizaje integral del niño y la niña; para ello es necesario que en estos tiempos de constantes cambios y exigencias sociales el docente reflexione sobre su praxis pedagógica mediante el énfasis en sus roles de

mediador, planificador y evaluador. Estas funciones no tendrán sentido y esencia por sí sola; pues, la esencia se la da el docente, cuando hace uso de manera responsable de cada una. (Velero, 1989)

Ahora bien, es importante destacar que tanto la planificación como la evaluación –vistas como procesos encadenados y articulados– son las herramientas con las que cuenta el docente para visualizar las zonas de desarrollo real de los niños y niñas (esto es, la evaluación) y llevarlos a un estadio de potencialidad (planificación de estrategias). No obstante, al no reconocer que la evaluación es el asunto didáctico más importante en el proceso de aprendizaje que permite la toma de decisiones, ésta podría considerarse como un trabajo enfocado más en el cúmulo de aprendizajes memorísticos. Pues, al no considerar el desarrollo del

**“La planificación como la evaluación, vistas como procesos encadenados y articulados, son herramientas”**



# in-fan-cia latinoamericana

## reflexiones pedagógicas

### El ser y el deber ser de la evaluación en la educación



niño, su estado emocional, los intereses, las inquietudes o las capacidades reales que él tiene para aprender, la evaluación sería solo un criterio personal, donde las narraciones anecdóticas o listas de cotejo están aisladas de la realidad. Por lo tanto, la evaluación se convertiría en un simple requisito administrativo.

En tal sentido, Alfaro (2004) sostiene que la evaluación en la Educación Inicial no debe detenerse en la acumulación lineal sucesiva de contenidos, sino en redes de conocimiento que el niño o la niña pudiesen construir en un espiral cada vez más complejo y comprensivo. Sin embargo la realidad es otra, se suele tomar la evaluación como un proceso expedito para responder a una exigencia administrativa. Por ejemplo, evaluar en un cuaderno sin la escritura explicativa de la situación contextual que vive el niño o la niña, haciendo connotaciones de conductas a través de un símbolo o color. Con ello el docente omite el logro del aprendizaje en cuanto a qué proceso siguió, qué le resultó más fácil o difícil o qué medio utilizó ese niño o niña para aprender. Asimismo, existen otros docentes que consideran –con miedo a ser juzgados por la comunidad educativa si el niño o niña no aprenden lo básico– la evaluación en función de escribir, contar, recortar, entre otras tareas del aula, sin darse cuenta que irrespeta el proceso de aprendizaje de los infantes.

Es necesario que el docente de Educación Inicial considere a la evaluación como parte integral del proceso de enseñanza y aprendizaje ya que ésta le permite tomar decisiones pertinentes y oportunas; además el docente puede detectar a tiempo situaciones que puedan estar afectando el desarrollo integral del niño o niña.

Cabe destacar, entonces, que en el momento de evaluar hay que considerar la particularidad de cada niño y niña como seres únicos que crecen y se desarrollan a su propio ritmo, donde se valore el proceso de aprendizaje

**“En el momento de evaluar hay que considerar cada niño y niña como seres únicos. De igual modo, es necesario conocer las condiciones del entorno social”**

# in-fan-cia latinoamericana

## reflexiones pedagógicas

### El ser y el deber ser de la evaluación en la educación



identificando los cambios que suceden durante el mismo. De igual modo, es necesario conocer las condiciones del entorno social –familiar, comunitario, institucional– que facilitan o limitan el aprendizaje del niño para propiciar un ambiente que potencie su proceso de formación; caracterizándose en este sentido, a la evaluación en su función orientadora, según la cual se informa a todas las personas involucradas en el acto educativo cómo se ha desarrollado el proceso de aprendizaje, de cómo funcionaron las técnicas empleadas para el logro de los objetivos, materiales utilizados, tiempo y espacio de acuerdo a las necesidades del niño. A los padres los orienta acerca de los cambios y progresos que han logrado sus hijos a través de la acción educativa en el preescolar, así como de sus limitaciones y potencialidades.

La evaluación adquiere sentido en la medida que se compruebe la eficacia de la acción docente, en la medida en que se aprecia la construcción de aprendizajes en los niños en un ambiente de respeto, tolerancia e interacción con sus pares. Debe basarse en lo observado en la participación del niño y no en supuestas creencias, expectativas, prejuicios o fantasías. Asimismo, al evaluar el docente debe hacerlo de manera planificada donde considere el qué, el cómo, el para qué y cuándo evaluar; así, el

docente tendrá una visión más consciente de la función evaluativa.

A manera de conclusión, se puede decir que la evaluación –como acción pedagógica– reivindica la integridad del sujeto en cuanto abre la oportunidad de realización y participación real del aprendiz. Desde esta postura, es importante que tanto el proceso de enseñanza aprendizaje como el de evaluación vayan equiparados. En este sentido, se ha de considerar al niño como el centro de la acción docente. Particularmente, se debe respetar las ideas del niño o niña, así como sus sueños. Del mismo modo, el docente también posee su motivación de realizar y concretar proyectos, aceptando la evaluación de sus compañeros y revisando sus propias debilidades, para fortalecer y reorientar su práctica pedagógica en procura de una educación de calidad, consciente, humana y científicamente planificada.

#### ■ ELBA ÁVILA

Universidad Pedagógica (UPEL) Barquisimeto, Venezuela

#### Referencias bibliográficas

- ALFARO, M. (2004): *Planificación del Aprendizaje y la Enseñanza*, Caracas: Fedupel.  
*Currículo de Educación Inicial*. Apartado Planificación y Evaluación (2005).  
 VALERO, José (1989): *La escuela que yo quiero*, Buenos Aires: Gram Editorial.

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

## — OFELIA REVECO VERGARA

### La respuesta la encontramos en la Pedagogía de la Educación Infantil

La evaluación como actividad humana, que pretende verificar el estado de un determinado aprendizaje, siempre ha existido. Pensemos por ejemplo, cuando una madre enseña a comer a su hijo o hija con la cuchara, al mismo tiempo que lo hace, ella observa la acción del pequeño, la compara con la norma respecto de comer y lo felicita o lo corrige, o cambia la cuchara, o le da comida con otra textura. En ese proceso cotidiano, la madre emitió un juicio de valor respecto de cómo su hijo comía y a partir de dicho juicio introdujo las correcciones que permitiera al pequeño "comer bien".

En educación, en la medida que se pretende generar aprendizajes de un modo intencionado, siempre se ha evaluado, de tal forma que la educadora o el educador a través de dicha acción conozcan el estado del aprendizaje y también qué contribuyó o no para que ello sucediera: ¿Cuánto aprendió? ¿Cuánto de lo enseñado es manejado por el estudiante? ¿Qué le falta por aprender? ¿Qué errores tiene en lo aprendido? ¿En qué habrá fallado el método utilizado que no logré aprendizajes significativos en mis estudiantes? ¿Habrán sido adecuados los recursos



Juan Amos  
Comenius

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

## Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?



sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

didácticos utilizados y las actividades? ¿Los contenidos seleccionados los habré graduado del modo adecuado? ¿Por qué las niñas aprendieron y los niños no?...

Son preguntas que permanentemente el docente se realiza y se responde. Actividades como preguntar a los estudiantes en una clase, o inferir lecciones grupales a partir de la actividad, o preparar una exposición que sintetiza lo aprendido, o compartir lo aprendido en el momento de la puesta en común, o dibujar lo comprendido del cuento, o recortar de un conjunto de revistas todo lo relacionado con el tema y explicarlo, etc., son medios o técnicas para responder preguntas de tipo evaluativo.

Sin embargo, la evaluación como una actividad con un status preciso al interior de la Pedagogía, surge con Comenius, él en su obra *Didáctica Magna*, recuerda una y otra vez la importancia de verificar; planteando un conjunto de recomendaciones metodológicas para conocer el resultado del trabajo de los niños y niñas, reorganizando de modo inmediato y permanente el proceso de enseñanza a partir de los resultados observados (Comenius:1982).

La verificación para Comenius era una actividad consustancial a la Pedagogía. No existía enseñanza-aprendizaje-verificación como actividades separadas,

sino eran parte de una tríada a través de la cual el niño aprendía y también los maestros. Para él, la evaluación, los juicios surgidos de ella, permitían al maestro mejorar su método, elegir mejores actividades o materiales, con el propósito que la niña o niño lograra aprender.

Llamo la atención nuevamente sobre el eje de los juicios de Comenius, si bien estos referían al aprendizaje logrado por los niños y niñas las decisiones que se tomaban, las acciones que continuaban eran para el docente y obedecían a la pregunta: ¿Qué tengo que cambiar, qué tengo que mejorar para que el niño aprenda mejor? En esa misma forma de evaluar continuaron otros grandes pedagogos, escuchemos una reflexión de Pestalozzi:

“En mis esfuerzos de seis años no he encontrado que los resultados de mi enseñanza correspondiesen a las esperanzas de que me había alimentado. Las fuerzas intensivas de los niños no aumentaban en proporción de mis esfuerzos, ni aún como debían haber aumentado según el grado de sus conocimientos reales. También me parecía que los conocimientos aislados que les comunicaba no conservaban el enlace íntimo y la inercia sólida y durable que necesitaba esencialmente” (Pestalozzi: 83)

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso



Johann  
Heinrich  
Pestalozzi

Pestalozzi evalúa, emite juicios sobre lo que hoy llamaríamos la "cualidad de un proceso educativo", sin embargo no sólo emite juicios respecto del aprendizaje de sus estudiantes, también auto enjuicia su quehacer como docente y se pregunta respecto de la pedagogía empleada. Posteriormente, a partir de ello buscará soluciones.

Respecto del mismo tema señala Froebel:

"(...) La elección de lo justo y de lo bueno debe presidir los menores actos relacionados con la educación y la enseñanza. Que los educadores y los institutores no pierdan de vista esta verdad, porque de ella deriva esta fórmula generalmente adoptada en toda educación verdadera: Haz tal cosa, y ve en seguida lo que ella produce, cómo conduce al fin que tú te propones, cuál es el conocimiento que, por medio de ella, has adquirido. (...)." (Froebel: Introducción. Pág. 2)

Este tipo de evaluación, podríamos denominarla "investigación o sistematización evaluativa respecto de lo cotidiano". Estos pedagogos, observan, analizan y a partir de ello enjuician y luego teorizan. Esta evaluación es la base del mejoramiento de la educación.

La evaluación de Comenius, de Pestalozzi, de Froebel y de tantos otros, cae en el campo de la investigación, en la medida que se utiliza un método, "científico",

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?



Friedrich  
Fröbel

podríamos denominarlo. Se utilizan técnicas y procedimientos para recolectar fenómenos, para luego analizarlos e interpretarlos. El juicio surge de este proceso.

Sin embargo, el desarrollo de la evaluación en educación –nótese que no hablo ahora de pedagogía– ha llevado a que hoy nos encontremos con diversos conceptos, tipos, métodos, técnicas e instrumentos y, más aún, que existan diversas posiciones respecto de la evaluación.

Entre la diversidad de conceptos actualmente utilizados respecto de evaluación podríamos inferir al menos dos grandes paradigmas: a) aquellos que enfatizan en el proceso, emitiéndose juicios de valor respecto de éste y durante él y, b) otros que enfatizan en el impacto, emitiéndose juicios numéricos.

El primer concepto, está en la lógica de lo que hacia Comenius, Pestalozzi, Froebel y otros grandes pedagogos. Formulaban juicios de valor sobre las cualidades del proceso educativo, por ello, los docentes enjuiciaban su propio trabajo, los materiales, el método usado, la gestión de la Escuela, etc. pues allí podía encontrar las causas del no aprendizaje o del aprendizaje de los niños y niñas. La evaluación realizada desde este concepto les exigía un profundo conocimiento sobre lo que evaluaban y estaba

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

**Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?**



sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

en el trasfondo de un determinado concepto de persona, de educación, de enseñanza, de aprendizaje; cuyo eje era el niño. Así mismo, este concepto surgía del creer que los aprendizajes dependían no sólo de los niños y niñas sino también de lo que hiciera el maestro y la institución educativa, lo que hoy llamaríamos autoevaluación. Exigía una profunda humildad de parte del educador para reconocer también sus errores y procurar enmendarlos con las acciones pedagógicas que posteriormente realizara.

El segundo concepto se concreta en juicios numéricos, llegándose a concluir en término de calificaciones o puntajes el éxito o fracaso de un estudiante, de un programa o de una escuela, sin embargo; el juicio si incluye hipótesis o explicaciones que permitan comprender dichos éxitos o fracasos, son muy generales. Al respecto Stenhouse señala:

“Para evaluar hay que comprender. Cabe afirmar que las evaluaciones convencionales del tipo objetivo no van destinadas a comprender el proceso educativo. Lo tratan en términos de éxito o fracaso... el docente debería ser un crítico y no un simple calificador” (Stenhouse. 1984. Pág.: 156)

Más aún, el desarrollo de esta segunda perspectiva se ha dado especialmente en la idea de generar los mejores

métodos, técnicas, instrumentos y procedimientos que permita a los evaluadores tener una cierta seguridad de la “objetividad” de sus juicios, más que en la racionalidad de cómo apoyar al docente para mejorar su trabajo.

En el marco de estas dos macro-concepciones de evaluación, podemos encontrar diversas conceptualizaciones respecto de lo que es evaluación. Por ende, es posible descubrir que estamos en un campo donde no existe un concepto homogéneo. Existen diversas concepciones que dan cuenta de la diversidad de paradigmas desde los cuales se entienden y se realiza la evaluación. Algunos conceptos son contradictorios y otros complementarios, sin embargo a la hora de evaluar, necesariamente debemos descubrir aquel o aquellos conceptos que sean coherentes con nuestras propias concepciones, de tal forma de evaluar realmente lo que se pretende. Por ejemplo, si nuestro propósito es evaluar la “cualidad” del proceso educativo, trabajar con la evaluación entendida como medición no será la más útil, dado que ella se limita a entregarnos una calificación o un puntaje y no nos entregará información –o nos entregará poca– acerca de las razones que lo explican y por ende no contaremos con la suficiente información para mejorar posteriormente el proceso educativo.



# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

**Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?**



sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

Postulo que la evaluación pedagógica, aquella de los Precursores, busca enfrentar la dificultad de aprehender al ser humano en su totalidad y aportarle elementos que no desdibujen o pierdan esa totalidad. Ello, porque lo pedagógico es un fenómeno que ocurre entre seres humanos en convivencia y la convivencia genera cotidianamente situaciones únicas e irrepetibles; la explicación pedagógica, por ende surge a partir de reflexiones respecto de la convivencia para el enseñar y el aprender.

La Pedagogía puede captar la totalidad constituida por el *momentum* cotidiano, único e irrepetible y las reflexiones y sistematizaciones posteriores respecto de ellos, desdoblándose en ciencia y en arte. Así, en su dimensión de ciencia, abstrae por un momento las dimensiones personales del educador y de los educandos, el estilo, lo individual e irrepetible del arte de enseñar y procura explicar las situaciones, sistematizarlas, pensar rigurosamente acerca de ellas, planteando hipótesis a refrendar, teorías a comprobar, explicaciones acerca de los modos del enseñar y su correlato, del aprender, originando un lenguaje respecto de ello. En ese momento, estamos en el campo de la Pedagogía en cuanto ciencia.

En cambio, en su permanente dimensión de arte, la Pedagogía busca que el docente logre crear espacios de convivencia enriquecidos, en los cuales los alumnos, las alumnas y los mismos docentes aprenden. Ferriere –en 1924– decía lo siguiente respecto de la dimensión de ambas dimensiones de la Pedagogía:

“Se precisa un gran arte para escoger el momento, limitar la intervención y no desviar el alma que nace a la vida y que vivirá por sus mismas fuerzas”.  
(Ferriere.1924:90)

Y, añadía a continuación,

“Este arte debe ir acompañado del método científico. Cuando el maestro se haya puesto en contacto una tras otra, con las almas de todos los discípulos llamándolas a la vida, las tendrá en su mano y le bastará hacer un signo o pronunciar una palabra para ser escuchado (...)”  
(Ferriere.1924:90)

Hoy en día, cuando las ciencias humanas y sociales han perdido su pretensión “cientificista” de carácter positivista, y –en mayor o menor medida– reconocen su carácter interpretativo, resulta posible reponer un concepto de evaluación coherente con esta disciplina que pretende ser Ciencia y Arte a la vez. Como la música, que si bien contiene todo un universo de teoría

# in-fan-cia latinoamericana historia de la educación

Evaluación, verificación, sistematización. ¿Cómo la denominamos?



Manifiesto  
del congreso

musical, tal universo vive en función del momento de la interpretación; del momento en que las notas dejan de ser signos inscritos en el blanco y negro del pentagrama y pasan a ser armoniosos sonidos obtenidos por medio de cueros, metales y maderas.

Hoy, lo que se pide a la Pedagogía, en su dimensión de Ciencia es, ni más ni menos que contribuya a que los docentes desarrollen mejores acciones educativas en el aula. Esto es, que mejoren su desempeño en el arte de enseñar. La Pedagogía de la Educación Infantil puede responder puesto que nunca ha estado en la encrucijada entre el conocimiento y la acción; por el contrario, su existencia ha sido siempre el conocimiento- acción.

■ **OFELIA REVECO VERGARA**  
Educatora Infantil

## Bibliografía

- COMENIUS, A. (1982): *Didáctica Magna*, España: Editorial Porrúa.
- FERRIERE, A. D. (1924): *Transformemos la Escuela Lineamiento a los padres y a las autoridades*, Barcelona, España: Imprenta Clarasó.
- FROEBEL, F. (S/F): *La Educación Del Hombre*. Traducida Del Alemán Por J. Abelardo Núñez; Nueva Edición Anotada Por W.N. Hailmann.
- PESTALOZZI, J. H. (1923): *Cómo Gertrudis enseña a sus hijos*, Madrid: Editorial El Magisterio Español.
- Reveco, O. (2009): *Parámetros de Calidad para la Educación Infantil*, Peruana BID
- \_\_\_\_\_ (2006): *Calidad de la Educación Infantil*. Revista Docencia.
- \_\_\_\_\_ (2006): *Calidad de la Educación Infantil Latinoamericana*". En: *Movilización por la Infancia: Segundo Encuentro*. Gobierno de Colombia, Bogotá: Ministerio de Educación ICBF.
- \_\_\_\_\_ (2003): *Reformas e Innovaciones en Educación Infantil en América latina*. Universidad ARCIS.
- \_\_\_\_\_ (2002): *Desafíos Actuales de la Educación Parvularia*. Universidad ARCIS. 2002. Reedición 2003, 2004, 2005, 2006.
- STENHOUSE, L. (1984): *Investigación y desarrollo del currículum*, Madrid: Ed. Morata S.A.

# in-fan-cia latinoamericana

## los 100 lenguajes de la infancia

### Relatos sobre Vivaldi y Sócrates

#### — CENTRO PREESCOLAR PEDAGÓGICO

Antes de iniciar las actividades (de un proyecto para el desarrollo del lenguaje) se observaban e identificaban los materiales y se compartía información sobre las melodías seleccionadas para el acompañamiento musical, lo que incluía una breve reseña del autor y el lugar donde vivió, al finalizar cada jornada de actividad se sentaban para comentar la experiencia. De esta secuencia se desprenden los comentarios de Roberto y Lucía.

#### **Roberto (5 años, 6 meses)**

Vivaldi era un músico que vivía en una ciudad que tenía poquitísimas calles y muchísimos canales, no había carros, ni autobuses, ni caballos... solo unos barcos larguísimos que se llamaban góndolas. Vivaldi tocaba el órgano de la catedral todos los días, bueno, ese era su trabajo.... él caminaba desde su casa hasta el órgano, la gente lo veía pasar y decían: ahí va Vivaldi, el monje rojo.... bueno, es que era cura y tenía el cabello de ese color... ¡Ah se me olvidaba! La ciudad todavía se llama Venecia y la música de Vivaldi que más me gusta es la Primavera.



sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

# in-fan-cia latinoamericana

## los 100 lenguajes de la infancia

### Relatos sobre Vivaldi y Sócrates

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

#### Lucía (5 años, 4 meses)

Cuando trabajamos con música Griega, Kika me contó que en esa ciudad, que queda lejos de aquí, vivió un maestro que se llamaba Sócrates y en su escuela no había paredes, no me acuerdo porque esa escuela era así... creo que eran paredes muy viejas y se cayeron... entonces él caminaba por los jardines con sus niños y se sentaban donde querían y hablaban y jugaban... y todo... Yo creo que la escuela era muy pequeña y como eran muchos niños no cabían en ella... Pero Antonio dice que a lo mejor Sócrates se estaba poniendo viejo y le dolían las piernas cuando se sentaba, pero no... yo creo que era joven y se parecía a mi hermanito de tres años que nunca se queda tranquilo en ningún lugar y siempre está hablando, cantando, jugando, inventado... averiguando cosas como dice mi mami.

■ CENTRO PREESCOLAR PEDAGÓGICO  
Universidad Pedagógica  
Maracay - Venezuela



# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”



Manifiesto  
del congreso



El 30 de junio y el 1 de julio de 2012 la Asociación de Maestros Rosa Sensat celebró un amplio encuentro de maestras, maestros y educadores de educación infantil, gracias a la colaboración voluntaria de muchos maestros y entidades de América Latina y Europa, con quienes desde hace muchos años compartimos proyectos y frustraciones, utopías y realidades para avanzar en una educación justa con y para la infancia de 0 a 6 años.

Un Encuentro que ha sido posible por la amplia red existente con personas e instituciones de todo el mundo, tejida a partir de los grupos de trabajo y la etapa de educación infantil, con los consejos de redacción de las revistas *Infancia*, *Infancia*, *Infancia en Europa* e *Infancia latinoamericana*.

La idea de fondo ha consistido en hacer evidente que para garantizar el derecho a la educación a las niñas y los niños de 0 a 6 años es necesaria una oferta educativa que respete la dignidad de la infancia.

El contenido ha sido de gran densidad: 5 conferencias filosófico-conceptuales sobre la educación en estas edades, 18 experiencias prácticas que se sustentan en tales ideas y las nutren 30 experiencias concretas de escuelas o maestros de educación infantil.

# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

La estructura del Encuentro de 2012 ha respondido a múltiples posibilidades de formación e intercambio: Visitas de estudio en tres países europeos: Dinamarca, Italia y España. Dos días de Congreso en Barcelona.

Los asistentes al Congreso debatieron y aprobaron el siguiente Manifiesto:

### Manifiesto por la educación infantil que queremos

Nos sentimos herederos de una tradición pedagógica que sitúa a la infancia en el centro de su reflexión y acción, de su teoría y práctica. Es una tradición que valora el juego, la alegría, como elementos fundamentales de la educación. En este congreso queremos recordar a los precursores de la Educación Infantil, porque tuvieron una visión de presente y de futuro que nos enseña, a los educadores y maestros, que los niños y las niñas son quienes dan sentido a nuestra tarea.

Aceptamos y hacemos nuestros todos los acuerdos internacionales que se preocupan por la infancia, que ponen de relieve sus derechos y que abogan por su cumplimiento. Recordamos que estos acuerdos han sido suscritos por nuestros países.

Valoramos además la rica experiencia pedagógica de nuestros países, sus reflexiones, sus propuestas y sus aportaciones. A través de ésta, la tradición pedagógica

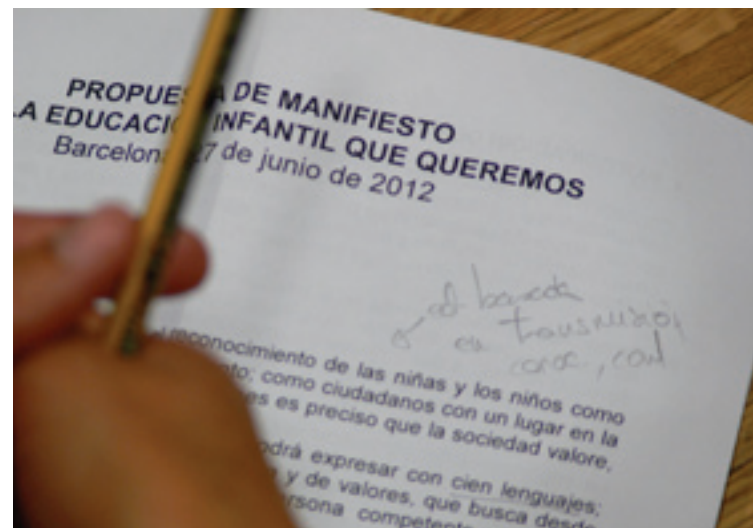


# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso



# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

### Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

de la cual formamos parte se ha enriquecido y ha continuado avanzando.

**LA INFANCIA** La educación infantil se fundamenta en el reconocimiento de las niñas y los niños como personas activas desde el nacimiento; como ciudadanos con un lugar en la sociedad; como sujetos de derechos a quienes es imprescindible valorar, respetar y apoyar.

Una infancia considerada en su plena ciudadanía, protagonista de una construcción democrática, siempre en relación con los otros y con su entorno. Una infancia nacida con un potencial que se manifiesta con cien lenguajes; que busca dar sentido y transformar la comunidad en la que vive, una infancia co-constructora de conocimiento, identidad, cultura y valores.

Una infancia con posibilidades para vivir, aprender, escuchar, crear, imaginar y comunicar en la medida en que se garanticen las oportunidades que lo hacen posible.

**SUS DERECHOS** Todas las niñas y todos los niños tienen derecho a vivir su infancia y a gozar de una educación de calidad desde su nacimiento. Esto exige reconocer las necesidades y particularidades de cada persona, y de las diferentes comunidades, países y regiones en las que viven, de tal forma que se puedan





# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

garantizar las condiciones para un desarrollo humano pleno y feliz.

Reconocer el derecho al tiempo de la infancia significa respetar la posibilidad de jugar, aprender y relacionarse, como también poder acceder y ampliar los conocimientos culturales, artísticos, científicos, tecnológicos y ambientales.

Para garantizarlo, son necesarias políticas activas para la infancia, para toda la infancia, con la existencia de espacios públicos, urbanos y rurales, pensados con y para los niños y niñas, de manera que la experiencia infantil acontezca en clave de equidad, para garantizar la igualdad de toda la infancia.

**SUS INSTITUCIONES** La propuesta pedagógica que compartimos debe ser explícita, abierta e inclusiva, y debe incorporar y articular la cultura universal, local, familiar y de los niños y las niñas, y debe hacerse pública y visible para toda la sociedad.

El Estado debe garantizar la creación y funcionamiento de instituciones cuya función sea la educación integral de los niños y las niñas desde su nacimiento.

Para ello, es necesario contemplar ciertos requisitos: que los maestros estén especializados, que se trabaje



# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso



con una ratio que permita la escucha, la observación y el acompañamiento de cada niño y de cada niña, y su participación activa en sus aprendizajes. Así como también contar con material didáctico específico, espacios interiores y exteriores pensados a la medida de los niños y las niñas y que supongan un reto para ellos, metodologías que contemplen sus intereses, lo que requiere una interacción compleja de todo proceso educativo continuo, personal, respetando su ritmo. Que el encuentro entre niñas, niños y educadores favorezca sus aprendizajes a través de propuestas múltiples, en pro de la no discriminación y la no estigmatización.

# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso



**LA PARTICIPACIÓN** Concebimos la Educación Infantil como la construcción de un proyecto común, con la participación de los niños y las niñas, familias, comunidades e instituciones y como la expresión democrática de una responsabilidad colectiva y de interés público. Este posicionamiento requiere reflexionar, en diálogo permanente con todas las personas implicadas, sobre el significado, el valor y la práctica de la Educación Infantil.

La participación se sustenta en el diálogo entre las diferentes Instituciones Educativas, formando redes de acciones conjuntas, con la participación de las familias, ya que tienen derecho a expresar sus opiniones y que éstas sean tomadas en consideración. Los niños y niñas, las familias y los equipos docentes deben participar en los procesos de toma de decisiones en las Instituciones Educativas.

Es primordial establecer vínculos contextualizados, formales e informales, con las comunidades locales, de manera que en las propuestas y acciones se refleje su diversidad.

**LA PROFESIONALIDAD** Las características propias de la educación infantil exigen maestras y maestros especializados, comprometidos y con una formación inicial de calidad. La formación continua de los profesionales contribuye a la reflexión sobre su saber y sobre el quehacer educativo, en diálogo con los equipos institucionales, dentro y fuera de la escuela, así como al intercambio de experiencias con distintas realidades, propuestas desde otros campos, con asociaciones, organizaciones e instituciones.

Los maestros deben ser capaces de transformar su acción pedagógica en un proceso activo, creativo, flexible, que respete las potencialidades del niño para

# in-fan-cia latinoamericana

## Manifiesto del Congreso

### Congreso “El derecho a la Educación Infantil que queremos”

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

el aprendizaje y su cultura y que contribuya al proceso continuo de la renovación pedagógica.

La legislación debe garantizar una formación continua y gratuita en horario laboral y una remuneración justa acorde con la función y responsabilidad de los maestros.

**LA RESPONSABILIDAD** El Estado, con la participación de la sociedad, a través del debate informado y público, debe aprobar normativas que aseguren instituciones de educación infantil con las características descritas. Asimismo, el Estado debe definir quién y cómo ejercerá el control y la evaluación



sobre el cumplimiento de dichas normativas. Sólo una Educación Infantil regulada, supervisada y evaluada permanentemente asegurará las condiciones de justicia social y garantizará el derecho a la educación.

**LOS RECURSOS** La Educación Infantil, como derecho de todas las niñas y de todos los niños, debe estar garantizada por los poderes públicos, creando y manteniendo instituciones para todos, sin discriminación de edad, de género, de procedencia, de etnia o de capacidad, para poder compensar con equidad las desigualdades existentes en la sociedad. En consecuencia, todos los niños y niñas deben tener acceso a la Educación Infantil, tanto si viven en zonas urbanas como rurales.

La inversión pública en educación infantil no puede ser, bajo ninguna circunstancia, inferior al 1% del PIB, y debe aparecer como una partida diferenciada en los presupuestos públicos.

**NUESTRO COMPROMISO** Las personas e instituciones que suscribimos esta declaración nos comprometemos a hacer realidad cada uno de los puntos de este Manifiesto, en todos los espacios en los que trabajamos, así como a luchar para que se hagan realidad en nuestros pueblos, ciudades y países.

Barcelona, 1 de julio de 2012



Visita la tienda virtual



[www.que-libros.org](http://www.que-libros.org)

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

próximo número de

**in-fan-cia** *latinoamericana*

**Infancia rural,  
indígena  
y población  
de frontera**

n°6

REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT  
DICIEMBRE 2012

Edita

Redacción

Coordinación

Consejos

Apoyos

**in-fan-cia**  
**edita**

latinoamericana



sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

### Asociación de Maestros Rosa Sensat

Teléfono: +0034 93 481 73 73

latinoamericana@revistainfancia.org

ISSN 2014-5470  
D. L. B-4019-2012

nº6

REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT  
DICIEMBRE 2012

# in-fan-cia redacción

Edita

Redacción

Coordinación

Consejos

Apoyos

latinoamericana

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

Redacción y coordinación: **Enric Batiste**

Maquetación: **Clara Elias**

Diseño: **Enric Satué Design**

Teléfono: +0034 93 481 73 81

## **Brasil**

Co-editores:

**María Carmen Silveira Barbosa**

**Susana Beatriz Fernandes**

**Sandra Richter**

**Ana Lucia Goulart de Faria**



n°6

REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT  
DICIEMBRE 2012

Edita

Redacción

Coordinación

Consejos

Apoyos

# in-fan-cia *latinoamericana* coordinación

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicas

historia de la  
educación

los 100  
lenguajes  
de la infancia

Manifiesto  
del congreso

**Patricia Redondo**

Argentina

**María Carmen Silveira Barbosa**

Brasil

**Ofelia Reveco**

Chile

**Anita Tacuri**

Ecuador

**Irene Balaguer**

España

**Jennifer Haza**

México

**Loli Estrada**

Nicaragua

**Marien Peggy Martínez**

Paraguay

**Rossina Vanessa Sánchez**

Perú

**Lala Mangado**

Uruguay

**Ramona Bolívar**

Venezuela

# in-fan-cia consejos

# latinoamericana

sumario

editorial

tema

entrevista

cultura y  
expresión

experiencias

reflexiones  
pedagógicashistoria de la  
educaciónlos 100  
lenguajes  
de la infanciaManifiesto  
del congreso

## Argentina

Patricia Redondo, Mónica Isabel Allende  
María Laura Carrizo, María Dolores Cassiani  
Elisa Castro, Mónica Beatriz Fernández,  
Arianne Hecker, Patricia Kaczmarzyck,  
Mónica Lucena, Cristina Angela Martínez  
Silvina Mazzoleni, Irina Montergus  
María Elena Onsano, Claudia Susana Pérez  
María Silvia Rebagliatti, Patricia Redondo  
Carolina Edith Sena

## Brasil

### RIO GRANDE DO SUL

Sandra Regina Simonis Richter, Susana  
Fernandes, Marta Gomes Quintanilha

### SANTA CATARINA

Altino Martins Filho, Roselane Campos

### PARANÁ

Catarina de Souza, Gizele de Souza,  
Carla Agulham

### SÃO PAULO

Ana Paula Soares Silva, Anete Abramowicz

### RIO DE JANEIRO

Ligia Aquino, Fernanda Bortone

### DISTRITO FEDERAL

Rita Coelho, Jaqueline Moll

### MINAS GERAIS

Isabel de Oliveira e Silva,  
Livia Maria Fraga Vieira,

Mônica Ângela de A. Meyer,  
Vanessa Ferraz Almeida Neves

### CEARA

Silvia Helena Vieira Cruz

### BAHIA

Marlene Oliveira dos Santos

### MARANHÃO

Fabiana Oliveira Canavieira

### ALAGOAS

Telma Vitória, Lenira Haddad

### SERGIPE

Maria Cristina Martins

## Chile

Tatiana Goldrine, María Victoria Peralta,  
Liliana Norambuena, Ofelia Reveco,  
Ximena Venegas

## Ecuador

Anita Tacuri

## España

Irene Balaguer,  
Soledad Ballesteros,  
Mercedes Blasi, Carmen García,  
Silvia Morón, M.ª Paz Muñoz,  
Juanjo Pellicer

## México

Patricia Figueroa, Jennifer Haza,  
Nashieli Ramírez, René Sánchez

## Nicaragua

María Inés Blandino, Rosario Bravo,  
Mercedes Castillo, Loli Estrada,  
Luis Antonio López, Nora Mejía,  
Ada Ligia Portocarrero, Luz María Sequeira

## Paraguay

Ana Basso, Marijo Beiga, Odila Benítez,  
María Elena Cuevas, Maricha Heiseke,  
Marien Peggy Martínez Stark,  
Patricia Misiego, Claudia Pacheco,  
Nelly Ramírez, Bell Sánchez, Marcela  
Scaglia, María Victoria Servin

## Perú

Ruth Noemi Céspedes, Cecilia Noriega  
Rosina Vanessa Sánchez, Elena Velaochaga  
Olga Patricia Vergara

## Uruguay

M.ª. Ema Disego, Susana Libonatti,  
Lala Mangado, Alicia Milán,  
Yolanda Oyarbide, Pilar Petingi,  
Martín Rebour, Aida Rodríguez

## Venezuela

Guadalupe Ballesteros, Ramona Bolívar,  
Faviola Escobar, Reina Galindo, Luisa  
Martínez, Freija Ortega, Mariangel Rodríguez

n°6

REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT  
DICIEMBRE 2012

Edita

Redacción

Coordinación

Consejos

Apoyos

# in-fan-cia apoyos

# latinoamericana

- sumario
- editorial
- tema
- entrevista
- cultura y expresión
- experiencias
- reflexiones pedagógicas
- historia de la educación
- los 100 lenguajes de la infancia
- Manifiesto del congreso



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Con la participación de la  
**Oficina de Santiago**



**Bernard  
van Leer**  
FOUNDATION

Organização  
dos Estados  
Ibero-americanos

Para a Educação,  
a Ciência  
e a Cultura



Organización  
de Estados  
Iberoamericanos

Para la Educación,  
la Ciencia  
y la Cultura